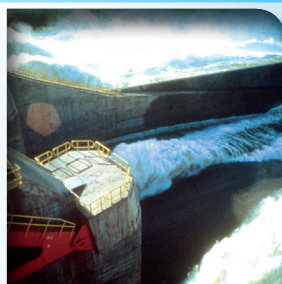
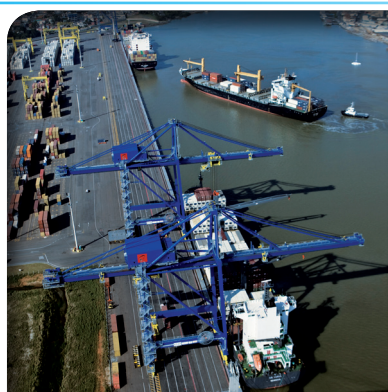


# Infraestrutura: O desafio, agora, é acelerar os investimentos



2012

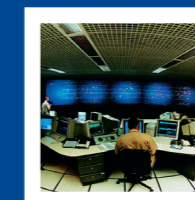
**Editorial / Editorial**

pág 4/6



**Reformas estruturantes  
Structural reforms**

pág 13



**Meio ambiente  
Environment**

pág 8



**Planejamento  
Planning**

pág 14



**Financiamento  
Financing**

pág 9



**Educação corporativa  
Corporate education**

pág 15



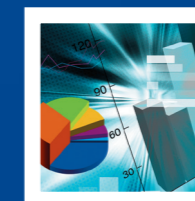
**Marcos regulatórios  
Regulatory frameworks**

pág 10



**Estatísticas do World Economic  
Forum/  
World Economic Forum  
Statistics**

pág 16/18



**Agências Reguladoras  
Regulatory agencies**

pág 11



**As Conquistas de 2011  
2011 Achievements**

pág 20



**Projetos e estudos  
Projects and studies**

pág 12



**Principais atividades em 2011  
Main activities in 2011**

pág 22



## INFRAESTRUTURA NO BRASIL: O DESAFIO, AGORA, É ACELERAR OS INVESTIMENTOS

Os investimentos em infraestrutura cresceram nos últimos anos, a taxas superiores em relação à expansão do Produto Interno Bruto (PIB). Algumas deficiências foram reduzidas – o suprimento energético e os serviços de telecomunicações são exemplos. Outros problemas, no entanto, persistiram ou aumentaram, como no saneamento básico e nos transportes. O Brasil é um país que cresce e avança, mas mantém entraves seculares e tem muito a fazer. Chegou o momento de aumentar a velocidade na superação dos obstáculos que minam a competitividade brasileira.

Esse equilíbrio entre avanços conquistados e desafios ainda presentes está bem refletido nos gráficos que afloram dos estudos realizados nos últimos anos pelo World Economic Forum, uma instituição global que avalia e debate o panorama econômico e a qualidade do ambiente de negócios em diversos países. A organização, entre outras atividades, coleta e compara mais de cem indicadores, entre qualitativos e quantitativos, que ajudam a compreender o avanço da competitividade em cada país e o nível de eficiência entre as nações.

Mais de 15 mil entrevistas foram feitas com empresários de 142 países para a produção da última edição do relatório anual publicado pela instituição. Com notas de 1 a 7, que representam o pior e o melhor nível de qualidade, os entrevistados indicam como percebem fatores relativos ao ambiente de negócios, à ação governamental, à infraestrutura e à inovação, entre outros aspectos.

Os números mostram um Brasil que tem aprimorado as condições da infraestrutura, mas ainda em um ritmo insuficiente para se equiparar à qualidade percebida nas redes e sistemas de serviços básicos de nações desenvolvidas e emergentes. A qualidade da infraestrutura de um país, como é de conhecimento público, é condição essencial para o crescimento econômico e o desenvolvimento social e também um dos fatores preponderantes para atrair investimentos em uma disputa cada vez mais global e acirrada.

As estatísticas também indicam, no entanto, que o Brasil patinou na tarefa de construir um ambiente legal mais amigável e menos custoso para o setor produtivo. O país ainda é reconhecido como o pior ou um

dos piores para abrir uma nova empresa, tem um sistema tributário que inibe a atividade comercial e os investimentos, impõe uma legislação trabalhista muito rígida e cara. Infelizmente, com a aceleração nas taxas de crescimento econômico verificada nos últimos anos, os legisladores e gestores públicos deixaram as reformas estruturantes em segundo plano.

Como o país pode, então, dar passos mais largos e mais rápidos nessa corrida entre as nações, que usam a qualidade da infraestrutura local e a qualidade do ambiente de negócios como alavanca para a competitividade? Sem dúvida, é urgente retomar e concluir as reformas tanto na legislação trabalhista quanto na tributária. Paralelamente, diante das características e do perfil do ambiente macroeconômico e institucional brasileiro, o caminho mais apropriado para expandir a capacidade da infraestrutura é conceder responsabilidades e obrigações, atrair parceiros privados, melhorar o planejamento para o lançamento das licitações e dos leilões e agir para criar um cenário favorável à livre iniciativa.

Desde a década de 1990, quando a legislação brasileira passou a atrair novamente a participação do capital privado na infraestrutura, bilhões de reais foram injetados em áreas como energia, transporte, telecomunicações e saneamento básico. O Brasil desenvolveu uma experiência fundamental em instituir regulação e realizar leilões de concessão e pode insistir neste caminho com mais intensidade, aproveitando o aprendizado adquirido para acelerar o ritmo de investimentos.

Acelerar a velocidade dos investimentos é primordial para o país superar os obstáculos e criar uma plataforma robusta para a atividade econômica e para a ascensão social. Nos últimos dez anos, o investimento anual total em infraestrutura no Brasil cresceu de 2,5% para 4,0% em relação ao PIB, somando esforços e recursos públicos e privados, nacionais e estrangeiros.

No entanto, a necessidade anual de investimento mínima também aumentou, de 3,5% para 5,0% ao ano em relação ao PIB. Conclusão: o desafio de aumentar os investimentos foi relativamente vencido, mesmo que os resultados

estejam distantes do volume mínimo necessário por ano. Agora, é preciso aprimorar os mecanismos para acelerar esse movimento, dilatando o potencial de expansão da economia brasileira.

O hiato existente e persistente entre realidade e necessidade anual de investimento em infraestrutura resulta em gargalos físicos para a mobilidade, em preços mais elevados para os bens e serviços, em prazos incompatíveis com o fluxo contínuo de uma economia globalizada e competitiva. A infraestrutura de saneamento básico é um artigo de luxo em muitas regiões, os recursos hídricos permanecem comprometidos por causa dos esgotos sem tratamento, grandes e médias cidades convivem com congestionamentos diários estressantes, fretes permanecem mais caros por falta de logística e sistemas de transporte eficientes.

Com uma agenda enxuta, visão de longo prazo, iniciativas realistas, parceria entre o poder público e o setor privado, decisão política e eficiência administrativa, a infraestrutura apresenta condições e potencial para ser a plataforma que o Brasil precisa para ingressar e

permanecer no conjunto de nações que atingiram grau sustentável de desenvolvimento.

Muitos diagnósticos já foram produzidos e deles emanaram agendas e propostas. Este relatório apresenta exemplos delas. Elas são conhecidas. Algumas têm sido adiadas, outras aplicadas parcialmente. Em comum, jamais perderam o potencial de melhorar substancialmente a qualidade da infraestrutura brasileira e também a percepção que os usuários têm dela.



Paulo Godoy é presidente da Associação Brasileira da Infraestrutura e Indústrias de Base (Abdib)

EDITORIAL

# INFRASTRUCTURE IN BRAZIL: NOW THE CHALLENGE IS TO ACCELERATE INVESTMENT

Investment in infrastructure grew in the last years at rates higher than with respect to the expansion of the Gross Domestic Product (GDP). Some deficiencies were reduced – energy supply and telecommunications services are examples. Other problems, however, persisted or increased, such as basic sanitation and transportation. Brazil is a growing and progressive country, but maintains secular restraints and has much to do. Time has come to increase the speed of overcoming the obstacles which undermine Brazilian competitiveness.

This balance between advances achieved and challenges still present is well reflected in the graphs that appear in the studies carried out over the last years by the World Economic Forum, a global institution that assesses and debates the economic view and the quality of the business environment in several countries. The organization, among other activities, collects and compares more than one hundred qualitative and quantitative indicators, which help to understand the competitiveness advance in each country, and the efficiency level among the nations.

More than 15 thousand interviews were done with businessmen from 142 countries to produce the latest edition of the annual report published by the institution. Graded from 1 to 7, representing the worst and best level of quality, the interviewees indicate how they perceive factors related to business environment, government action, infrastructure and innovation, among other aspects.

The numbers show a Brazil that has improved infrastructure conditions, but still at a rate insufficient to equal the quality perceived in the basic services networks and systems of developed and emerging nations. The quality of a country's infrastructure, as is publicly known, is an essential condition for economic growth and social development, and also one of the preponderant factors to attract investment in an evermore global and tough dispute.

The statistics also indicate, however, that Brazil has slid in the task of building a friendlier and less costly legal environment for the production sector. The country is still acknowledged as

the worst or one of the worst to open a new company, has a tax system that inhibits commercial activity and investment, and imposes very rigid and costly labor laws. Unfortunately, with a faster economic growth over the last years, legislators and public officers have left structural reforms on a backburner.

How then can the country take longer and quicker steps in this race among the nations, which use the quality of its local infrastructure and of its business environment as leverage for competitiveness? It is undoubtedly urgent to resume and conclude reforms, both in labor and tax legislation. In parallel, in view of the characteristics and profile of the Brazilian macroeconomic and institutional environment, the most appropriate path to expand the infrastructure capacity is to grant responsibilities and obligations, attract private partners, improve planning to launch requests for bids and auctions, and act to create a favorable scenario for free enterprise.

Since the 1990's, when the Brazilian legislation again began to attract participation of private

capital in infrastructure, billions of reais were injected in areas such as energy, transportation, telecommunications and basic sanitation. Brazil developed fundamental experience in establishing regulation and holding concession auctions, and can insist, more intensely, on this path, taking advantage of the learning acquired to accelerate the investment rate.

Accelerating the speed of investment is basic for the country to overcome the obstacles and create a strong platform for economic activity and social ascension. Over the last ten years, the total annual investment in infrastructure in Brazil has grown from 2.5% to 4.0% relative to the GDP, adding up public and private, national and foreign efforts and funds.

The minimum annual need for investment, however, has also grown from 3.5% to 5.0% per year in relation to the GDP. Conclusion: the challenge to increase investment was relatively won, even if the results are far from the minimum volume needed per year. It is now necessary to improve the mechanisms to accelerate

this movement, increasing the expansion potential of the Brazilian economy.

The existing and persistent hiatus between reality and annual need for investment in infrastructure results in physical bottlenecks for mobility, in higher prices for goods and services, in timing incompatible with the continuous flow of a global and competitive economy. Basic sanitation infrastructure is a luxury item in many regions, water resources remain compromised because of untreated sewage, large and medium cities live with stressful daily traffic jams, and freight remain high for lack of efficient transportation systems and logistics.

With a lean agenda, long term point of view, realistic initiatives, partnership between the government and the private sector, political decision and administrative efficiency, the infrastructure presents conditions and potential to be the platform that Brazil needs to join and remain in the set of nations that have attained a sustainable level of development.

Many diagnoses have been produced, and agendas and

proposals have come from them. This report presents examples of them. They are known. Some have been delayed, others have been partially applied. In common, they have never lost the potential to substantially improve the quality of the Brazilian infrastructure and also the perception that users have of it.



Paulo Godoy is the president of Abdib

MEIO AMBIENTE/ENVIRONMENT

## COM NOVAS MEDIDAS, LICENCIAMENTO AMBIENTAL SERÁ MAIS EFICIENTE

Desde o momento em que o Brasil começou a acelerar o ritmo de investimentos na infraestrutura, autoridades governamentais, empresas e diversas outras instituições perceberam que havia um enorme desafio pela frente: construir os empreendimentos com sustentabilidade ambiental e previsibilidade no cumprimento de custos e prazos. A eficiência do processo de licenciamento ambiental passou a ser essencial.

No entanto, na medida em que aumentaram a quantidade e a complexidade dos empreendimentos, atrasos para a obtenção de licenças ambientais tornaram-se mais frequentes. Desde então, um enorme esforço começou a ser feito para aperfeiçoar e esclarecer procedimentos, melhorar a qualidade na elaboração dos estudos de impacto ambiental e ampliar o quadro de analistas à disposição nos órgãos públicos de meio ambiente.

Em dezembro, foi sancionada a lei que regulamenta como União, estados e municípios devem exercer as tarefas comuns quando o assunto é meio ambiente. O principal aspecto da nova lei é estabelecer um único órgão ambiental como responsável pelo licenciamento ambiental, pela supressão da vegetação, pela fiscalização e por multar o infrator. Esse princípio acaba com a multiplicidade de agentes responsáveis pelas ações e decisões e evita insegurança jurídica, conflitos judiciais, elevação de custos e falhas na proteção aos recursos naturais e ambientais.

Semanas antes, em outubro, oito portarias foram publicadas para modernizar o licenciamento ambiental no âmbito federal. Elas disciplinam procedimentos e prazos intrínsecos à análise e à emissão de licenças ambientais para novas obras e para infraestrutura já existente e buscam reduzir a subjetividade na elaboração e na análise de estudos e relatórios ambientais, padronizar procedimentos e reduzir prazos. A perspectiva é diminuir conflitos e atrasos.

### *With the new measures, environmental licensing is expected to be more efficient*

*Since the moment that Brazil began accelerating the rate of investments in infrastructure, governmental authorities, companies and several other institutions realized that there was an enormous challenge ahead: build the undertakings with environmental sustainability and predictability in compliance with costs and timing. Efficiency in the process of environmental licensing became essential.*

*However, as the number and complexity of the undertakings increased, delays in obtaining environmental licenses became more frequent. Since then, a substantial effort has been made in the process of improving and clarifying procedures, enhancing the quality of preparation of environmental impact studies, and expanding the analyst workforce available at the public environment bodies.*

*In December a law was approved that regulates how the Union, states and municipalities should act in the common competences when the matter is the environment. The main aspect of the new law is to establish that a single environmental body be responsible for the environmental licensing, for vegetation suppression, for inspection and for fining the violator. This principle ends the multiplicity of the agents responsible for the actions and decisions and avoids legal uncertainty, judicial conflicts, increased costs, and faults in protection of the natural and environmental resources.*

*Weeks before, in October, eight administrative rules were published to modernize the environmental licensing at the federal level. They discipline procedures and schedules intrinsic to the analysis and issuance of environmental licenses for new works and for already existing infrastructure, and aim at reducing subjectivity in the preparation and analysis of environmental studies and reports, standardizing procedures and reducing timeframes. The prospect is to reduce conflicts and delays.*



FINANCIAMENTO/FINANCING

## NOVAS REGRAS VÃO IMPULSIONAR MERCADO PRIVADO DE CRÉDITO DE LONGO PRAZO

Entre 2011 e 2015, a expectativa é que R\$ 922 bilhões sejam investidos nas áreas de petróleo e gás natural, transportes, energia elétrica, saneamento e telecomunicações no Brasil. O BNDES, historicamente o principal banco para o financiamento de longo prazo do país, aumentou os desembolsos para a infraestrutura. Sozinho, no entanto, não conseguirá prover todo o crédito de longo prazo necessário para as obras.

A solução é criar mecanismos privados alternativos de financiamento de longo prazo que complementem os desembolsos do BNDES no desafio de garantir crédito para os empreendimentos na infraestrutura. Em 2003, os setores de energia, transporte e telecomunicações receberam 27,5% dos recursos desembolsados pelo banco de fomento brasileiro. Em 2011, essa participação foi ampliada para 41,1% para atender às necessidades do país.

Para aumentar a disponibilidade de crédito de longo prazo disponível para financiar a grande quantidade de investimentos previstos para o setor, em condições competitivas, o governo federal decidiu conceder benefícios tributários para a emissão de debêntures de empresas de infraestrutura. Ao longo de 2011, novas regras foram aprovadas, sancionadas e regulamentadas.

Já em vigência, as novas regras suspendem a incidência de Imposto de Renda (IR) sobre os rendimentos de debêntures de infraestrutura adquiridos por pessoas físicas. Para pessoas jurídicas, a alíquota foi reduzida para 15%. A expectativa é que essas medidas impulsionem a formação de um mercado privado de crédito de longo prazo que auxilie o BNDES na tarefa de financiar a infraestrutura brasileira.

### *New rules will drive the long term private credit market*

*From 2011 to 2015, R\$ 922 billion are expected to be invested in the oil and natural gas, transportation, electrical energy, sanitation and telecommunications areas in Brazil. BNDES, historically the main bank in the country for long term financing, has increased disbursements for infrastructure. Alone, however, it may not be able to provide all the long term credit needed for the works.*

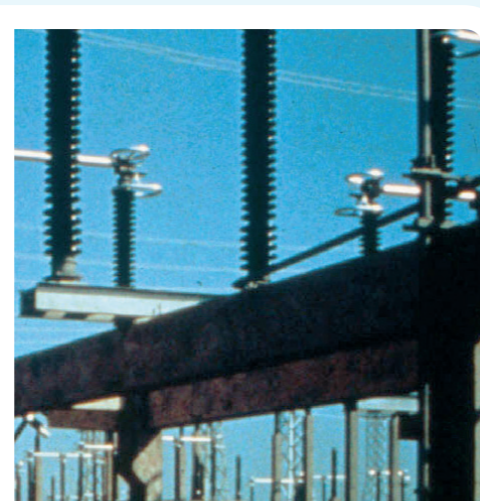
*In 2003, the energy, transportation and telecommunications sectors received 27.5% of the funds disbursed by the Brazilian development bank. In 2011, this share was increased to 41.1% to meet the country's needs. The solution is to create alternative long term private financing mechanisms to supplement the BNDES disbursements in the challenge of guaranteeing credit for infrastructure undertakings.*

*To increase the availability of long term credit to finance the large number of investments forecasted for the sector, at competitive conditions, the federal government decided to grant tax benefits for issuing of debentures by infrastructure companies. During 2011, new rules were approved, sanctioned and regulated.*

*Already in force, the new rules suspend the application of Income Tax (IT) on the income from infrastructure debentures acquired by individuals. For legal entities, the rate was reduced to 15%. Expectation is that these measures will drive the building of a long term private credit market that can help BNDES in the task of financing the Brazilian infrastructure.*



## MARCOS REGULATÓRIOS/REGULATORY MILESTONES



## RENOVAÇÃO DE CONCESSÕES PERMANECE UM DESAFIO COMPLEXO

O principal desafio regulatório no mercado de infraestrutura aponta para os contratos de concessão prestes a vencer. Trata-se de um obstáculo inédito a ser superado, considerando que o mercado de infraestrutura, atualmente, reúne concessionárias públicas e privadas, com ações em bolsas de valores e compromissos com o mercado. Os setores mais afetados, no momento, são os de geração, transmissão e distribuição de energia elétrica e o de portos.

No setor de energia elétrica, há 20.206 MW de geração de energia, 80.233 quilômetros de linhas de transmissão e 37 distribuidoras com contratos de concessão previstos para vencer em 2015. Esse montante de infraestrutura representa 18% da matriz energética brasileira, 84% da extensão do sistema de transmissão e 23% do total de energia comercializada.

No setor portuário, até 2013, vencem contratos de 77 terminais portuários transferidos ao setor privado antes de 1993, quando ainda não havia sido aprovada a Lei 8.630/93, que trata da exploração dos portos. Por sinal, a Lei dos Portos foi a legislação que reinaugurou a abertura da infraestrutura à iniciativa privada, seguida por outros importantes marcos regulatórios como as leis de concessões, autorizações e permissões, petróleo e telecomunicações.

Os desafios são complexos, independentemente da decisão política que for tomada pela União – renovar as concessões vencidas ou retomá-las e licitá-las novamente. Regras de reversão de ativos, verificação de investimentos ainda não amortizados e segurança jurídica são alguns exemplos. Acima de tudo, o governo federal precisa garantir que a solução adotada valerá para todos os contratos e que não haverá medidas específicas para grupos distintos de contratos.

## Renewal of concessions remains a complex challenge

*The main regulatory challenge in the infrastructure market points to concession contracts about to end. It is a unique obstacle to be overcome, considering that the infrastructure market is currently made up of public and private concessionaires, with shares on the stock exchanges and market commitments. The most affected sectors at the moment are generation, transmission and distribution of electrical energy and ports.*

*In the electrical energy sector, there are 20,206 MW of generation of energy, 80,233 kilometers of transmission lines, and 37 distributors with concession contracts forecasted to end in 2015. This amount of infrastructure represents 18% of the Brazilian energy mix, 84% of the extent of the transmission system, and 23% of the total energy marketed.*

*In the port sector, up to 2013, 77 contracts will end of port terminals transferred to the private sector before 1993, when Law 8.630/93, which regulates the use of ports, had not been approved yet. As an aside, the Ports Law re-inaugurated the opening of infrastructure to private initiative, followed by other important regulatory milestones such as concession, authorization, permission, oil and telecommunication laws.*

*The challenges are complex, irrespective of the political decision to be made by the Union – either renew the concessions about to end or take them back and bid them again. Rules for reversion of assets, appraisal of investments not yet amortized and legal certainty are some of the examples. Above all, the federal government needs to guarantee that the solution adopted will apply to all the contracts, and that there will not be specific measures for different groups of them.*

## AGÊNCIAS REGULADORAS/REGULATORY AGENCIES



## DESAFIOS AINDA RONDAM O FUNCIONAMENTO DOS ENTES REGULADORES

As agências reguladoras, inauguradas no Brasil na década de 90 com o retorno do setor privado à operação de sistemas de infraestrutura, fazem parte de uma modernização no modelo de funcionamento do Estado e no arcabouço regulatório e institucional brasileiro que precisa avançar ainda mais e ser aperfeiçoado para garantir os objetivos originais.

Elas foram criadas, entre outras razões, para prover um caráter técnico às decisões envolvendo os contratos de longo prazo de prestação de serviço exercidos por concessionárias públicas e privadas nas áreas de infraestrutura. Por isso, dependem de alguns princípios como independência política, autonomia administrativa e financeira, eficiência operacional e técnica. No entanto, entre agências reguladoras federais, estaduais e municipais, diversas questões ainda permanecem como desafios.

A quantidade de processos judiciais envolvendo decisões regulatórias cresceu muito nos últimos anos, o que cria um ambiente de insegurança jurídica em torno dos negócios de longo prazo. O preenchimento dos cargos nas diretorias também pode ser aperfeiçoado, aprimorando os mecanismos de indicação e aprovação e evitando vacâncias. A análise do impacto regulatório nas atividades empresariais é uma área de estudo e uma prática que têm avançado e que precisa ser aprofundada.

Paralelamente, é preciso se debruçar sobre os valores arrecadados para sustentar as atividades das agências reguladoras, principalmente as de fiscalização e de treinamento dos recursos humanos. Anualmente, uma parcela expressiva dos recursos orçamentários devidos são contingenciados, indicando que as entidades reguladoras podem estar desprovidas de fundos importantes ou que pode haver espaço para reduzir os pesados encargos que incidem sobre as atividades econômicas reguladas – praticamente todas elas, serviços essenciais.

## Challenges still lurk around the working of the regulatory entities

*The regulatory agencies were inaugurated in Brazil in the 1990's with the return of the private sector in the infrastructure systems operation. They are part of a directive to look for a more efficient public administrative structure and to update regulatory framework. All this movement needs to be continued.*

*They were created, among other reasons, to provide a technical character for the decisions involving long term contract for provision of services offered by both public and private concessionaires in the infrastructure areas. Because of this, they depend on some principles, such as political independence, administrative and financial autonomy, operating and technical efficiency. However, among the federal, state and municipal regulatory agencies, several issues still remain as challenges.*

*The number of legal suits involving regulatory decisions has grown much over the last years, which creates an environment of legal uncertainty around the long term businesses. The process of appointing officers can also be much better, improving the indication and approval mechanisms and avoiding vacancies. The analysis of the regulatory impact on business activities is a study area and a practice that have advanced, and need to be deepened.*

*In parallel, it is necessary to consider the budget have to sustain the activities of the regulatory agencies, including those of inspection and training of human resources. An expressive part of the budget funds due is annually frozen, indicating that the regulatory agencies may work without important funds, or that there may be space to reduce the heavy burdens applied to the regulated economic activities – practically all of them essential services.*

PROJETOS E ESTUDOS/PROJECTS AND STUDIES

## PARA ACELERAR INVESTIMENTOS, É PRECISO APRESSAR OS ESTUDOS E OS PROJETOS

Quando as autoridades governamentais decidiram retomar e melhorar as condições para investimentos na infraestrutura, um dos principais obstáculos foi a ausência, a insuficiência ou a desatualização de estudos econômicos, financeiros, técnicos e ambientais e de projetos executivos de engenharia que permitem iniciar a construção dos empreendimentos.

Desde então, nos últimos anos, um esforço em diversas frentes foi realizado para aumentar a quantidade de estudos e projetos disponíveis para ampliar os investimentos em infraestrutura. O Programa de Aceleração do Crescimento (PAC), de um lado, além de alocar recursos orçamentários para obras, destinou atenção e dinheiro para a elaboração de estudos e projetos.

Paralelamente, foi criada a Estruturadora Brasileira de Projetos (EBP), uma instituição composta pelo BNDES e por um grupo de bancos privados e públicos que investem recursos na elaboração de estudos e projetos e na modelagem de concessões. Nos últimos anos, a EBP ajudou a viabilizar empreendimentos como as concessões dos aeroportos de Guarulhos, Campinas e Brasília; concessões de trechos rodoviários federais e sistemas de coleta e tratamento de esgoto, entre outros.

Outro mecanismo importante que avançou nos últimos anos foi a decisão de diversos governos de criar legislação para permitir a manifestação de interesse, mecanismo pelo qual empresas privadas oferecem sugestão de análises, avaliações e investigações, estudos e projetos para administrações públicas, sob conta e risco próprios, principalmente para obras indicadas pelo poder público.

*To speed investment up, it is necessary to accelerate studies and engineering projects*

*When the governmental authorities decided to resume and improve the conditions for investments in infrastructure, one of the principal obstacles was the lack, insufficiency or out of date economic, financial, technical and environmental studies, and detailed engineering projects that would allow beginning the construction of the undertakings.*

*Since then, over the last years, an effort was made on several fronts to increase the number of studies and projects available to expand infrastructure investment. The Growth Acceleration Program (PAC), on one hand, in addition to allocating budgetary resources to works, also devoted attention and money for doing studies and projects.*

*In parallel, the Brazilian Projects Structuring (EBP) was created. It is an institution composed of the BNDES and a group of private and public banks which invest resources for doing studies and projects so that infrastructure concession can be put for auctions. Over the last years, EBP has helped to make feasible undertakings such as the concessions of Guarulhos, Campinas and Brasília airports; concessions of sections of federal roads and sewage collection and treatment systems, among others.*

*Another important mechanism that advanced over the last years was the decision of several governments to issue a legislation to permit a statement of interest, a mechanism whereby private companies offer suggestions of analyses and research, studies and projects for public administrations, on their own account and risk, mainly for works indicated by the public power.*



REFORMAS ESTRUTURANTES/STRUCTURAL REFORMS

## AS REFORMAS FORAM DEIXADAS DE LADO NOS ÚLTIMOS ANOS. É HORA DE RETOMÁ-LAS

É notório – tanto nacional quanto internacionalmente – o quão custoso e penoso é fazer negócios e contratar funcionários no Brasil. Em pesquisas e análises de diferentes instituições, o país figura sempre como uma nação cujo sistema tributário é demasiadamente complexo e intrincado, com carga tributária elevada e em constante alteração. Ao mesmo tempo, a legislação trabalhista é reconhecida como uma das mais inflexíveis e caras do planeta.

Nos últimos 20 anos, surgiram iniciativas oficiais ou não governamentais para tentar reformar principalmente os sistemas tributários e trabalhistas – o que não desconsidera a importância das reformas administrativa (melhorar a organização e o funcionamento do Estado) e previdenciária. Em todas as ocasiões, as reformas foram interrompidas ou somente pequenos ajustes foram feitos, impedindo ou prejudicando avanços na competitividade da indústria e de toda economia.

A falta de sucesso deriva das demandas distintas e muitas vezes conflitantes do governo central, estados, municípios e setores produtivos. A consequência é que o Brasil permanece com uma das mais elevadas cargas tributárias do mundo sem que haja como retorno serviços públicos de boa qualidade. Os juros são um dos mais elevados do planeta. Para contratar um profissional adicional, o empregador precisa gastar, mensalmente, o equivalente a um novo salário como encargos e tributos.

A reforma tributária dependerá de um movimento em que todos os entes federativos terão de reduzir gastos com custeio para que essas iniciativas permitam eliminar tributos. Em setores produtivos nos quais os gestores públicos reduziram a carga tributária, houve um impulso para a formalização da atividade econômica e até crescimento da arrecadação por causa do aumento da movimentação da economia. Da mesma forma, menos obrigações trabalhistas tendem a incentivar a formalização da força de trabalho. São apostas responsáveis.

*The reforms were left aside over the last years. It's time to resume them*

*It is notorious – both nationally and internationally – how costly and difficult it is to do business and hire employees in Brazil. In surveys and analyses from different institutions, the country always appears as a nation having an extremely complex and intricate tax system, with a high tax burden and in constant change. At the same time, the labor legislation is acknowledged as one of the most inflexible and expensive on the planet.*

*Over the last 20 years, official or non-governmental initiatives have appeared to try to reform principally the tax and labor systems – not ignoring the importance of the administrative reforms (improve organization and working of the State) and social security reform. On all the occasions, the reforms were interrupted or only small adjustments were made, preventing or prejudicing advances in competitiveness of the industry and the entire economy.*

*The lack of success stems from the different conflicting demands among the central government, states, municipalities and sectors of production. The consequence is that Brazil remains as one of the highest tax burden in the world, without the existence of good quality public services in return. Interest rates are one of the highest on the planet. To hire a new professional, the employer must spend, monthly, the equivalent of an additional salary in charges and taxes.*

*Tax reform will depend on a movement in which all the federative entities would have to reduce cost spending for these initiatives to permit reducing taxes. In production sectors where the tax burden was reduced, there was a drive to formalize economic activity and even growth in revenue. In the same fashion, less labor obligations tend to encourage formalization of the workforce. They are responsible bets.*



PLANEJAMENTO/PLANNING



## O BRASIL PODE APROVEITAR MELHOR O POTENCIAL DAS CONCESSÕES NA INFRAESTRUTURA

O nível de investimento na infraestrutura brasileira é crescente, mas ainda aquém do anual valor mínimo necessário para que as carências não sejam gargalos e barreiras ao crescimento econômico e ao desenvolvimento social. Se o investimento em infraestrutura continuar a avançar abaixo do ritmo de expansão da demanda, o Brasil pode sofrer com problemas como filas, atrasos, custos mais elevados, perda de competitividade e de qualidade de vida.

Ao lado da melhoria na gestão do gasto público, que permite aumentar o volume de investimento público, a principal alternativa para expandir e modernizar a infraestrutura é o modelo de concessão de serviços para empresas públicas e privadas. Adotado com mais intensidade a partir da década de 90, tem correspondido com sucesso significativo e bons resultados em todos os setores nos quais foi instituído, como energia elétrica, petróleo e gás natural, portos, rodovias, ferrovias e saneamento básico. Os benefícios prometem ser também positivos no setor aeroportuário.

O histórico de concessões na infraestrutura brasileira permite algumas constatações. De um lado, o Estado pode direcionar os escassos recursos públicos para áreas mais críticas, como saúde, educação e segurança pública. Do outro, na medida em que os investimentos viabilizados por concessões aceleram a atividade econômica, há crescimento na arrecadação tributária. Mais investimentos e melhor oferta de infraestrutura melhoram as condições de bem-estar das pessoas e de competitividade das empresas.

O Brasil pode aproveitar com mais intensidade o potencial que o modelo de concessões tem para expandir e modernizar a infraestrutura em muitos setores, principalmente nos modais de transporte e no saneamento básico. Com decisão política e a eficiência administrativa, diversos projetos podem ser viabilizados pelo setor privado e também em parceria com o poder público.

## Brazil can take better advantage of infrastructure concession potential

*The level of investment in the Brazilian infrastructure is growing, but still below the minimum annual amount necessary in order to minimize bottlenecks and barriers to economic growth and social development. If investment in infrastructure continues to advance below the demand expansion rate, Brazil may suffer problems such as delays, higher costs, loss of competitiveness and quality of life. Together with the improvement in management of public spending, which permits increasing the volume of public investment, the main alternative to expand and modernize the infrastructure is the model for services concession to public and private companies. Adopted with more intensity as of the 1990's, it has corresponded with significant success and good results in all the sectors where it was implemented, such as electrical energy, oil and natural gas, ports, roads, railways and basic sanitation. The benefits promise to also be positive in the airport sector.*

*The history of concessions in the Brazilian infrastructure allows some conclusions. On one hand, the State can direct the scarce public resources to more critical areas, such as healthcare, education and public security. On the other, more investments will accelerate economic activity and, as consequence, tax revenue. More investment and better infrastructure offering improve people's wellbeing conditions and competitiveness of companies. Brazil can take advantage with greater intensity of the potential that the concessions model has to expand and modernize the infrastructure in many sectors, mainly in transportation and basic sanitation. With political decision and administrative efficiency, several projects can be made feasible by the private sector and also in partnership with the public power.*

EDUCAÇÃO CORPORATIVA/CORPORATE EDUCATION



## DESENVOLVIMENTO CONTÍNUO DE COMPETÊNCIAS TRAZ AVANÇOS PARA A INFRAESTRUTURA

A velocidade das transformações ocorridas nos segmentos de infraestrutura, com maior complexidade na estrutura de projetos e financiamentos e com a instituição de marcos regulatórios, entre outras, trazem a necessidade de aperfeiçoamento constante de empresas e profissionais. Diante dos muitos desafios do setor, o desenvolvimento de capital humano para a infraestrutura passou a ser considerado investimento de longo prazo e um dos fatores mais importantes para o aumento da competitividade brasileira.

A crescente evolução dos investimentos e projetos de infraestrutura no Brasil evidenciou a necessidade de profissionais competentes, dos níveis mais básicos e técnicos aos mais especializados e gerenciais, capazes de atender a forte demanda por projetos cada vez mais complexos.

Ciente de que a tarefa de formar profissionais para gerir os empreendimentos necessários deve ser dividida entre iniciativa privada e instituições de ensino, em 2004, a Abdib assumiu este desafio, com a criação do Programa de Educação Corporativa da Abdib, o Educorp. Por meio de parceria com instituições de ensino superior de primeira linha em todo o País, vem formatando e implementando cursos sob demanda de pós-graduação, especialização e extensão para as empresas do setor de infraestrutura.

Ao longo dos últimos anos, 1.200 alunos foram graduados em cursos como gestão em energia elétrica, gestão socioambiental, licenciamento ambiental, gestão em infraestrutura, gestão de hidrelétricas, energia nuclear e eólica, entre outros. Nos últimos meses, foram lançados cursos para gestão de projetos complexos, gestão aeroportuária, além de novas turmas dos cursos de regulação e project finance.

## Continuous development of skills brings improvements to infrastructure

*The speed of transformations occurred in infrastructure, with increasing complexity in the structure and financing of projects and in establishing regulatory frameworks, among others, brings the necessity for continuous improvement of companies and professionals. Given the many challenges of the sector, developing human capital for infrastructure has been considered long-term investment and one of the most important factors contributing to increased competitiveness in Brazil.*

*The growing trend of investment and infrastructure projects showed the need for competent professionals, from the most basic levels to more specialized and technical and managerial capability able to meet the strong demand for increasingly complex projects. Aware that the task of training professionals to manage these developments needed to be shared between private initiative and educational institutions, Abdib took this challenge in 2004, with the creation of Abdib's Corporate Education Program, known as Educorp. Through partnership with higher education institutions in the forefront throughout the country, it has formatting and implementing on-demand postgraduate, specialization and extension courses for companies in the infrastructure sector. Over the past years, 1,200 students have been graduated in courses such as power management, environmental management, environmental licensing, nuclear and wind power projects, infrastructure management, hydropower management, among others. In recent months, were launched courses for managing complex projects, airport management as well as new classes on regulation and project finance.*

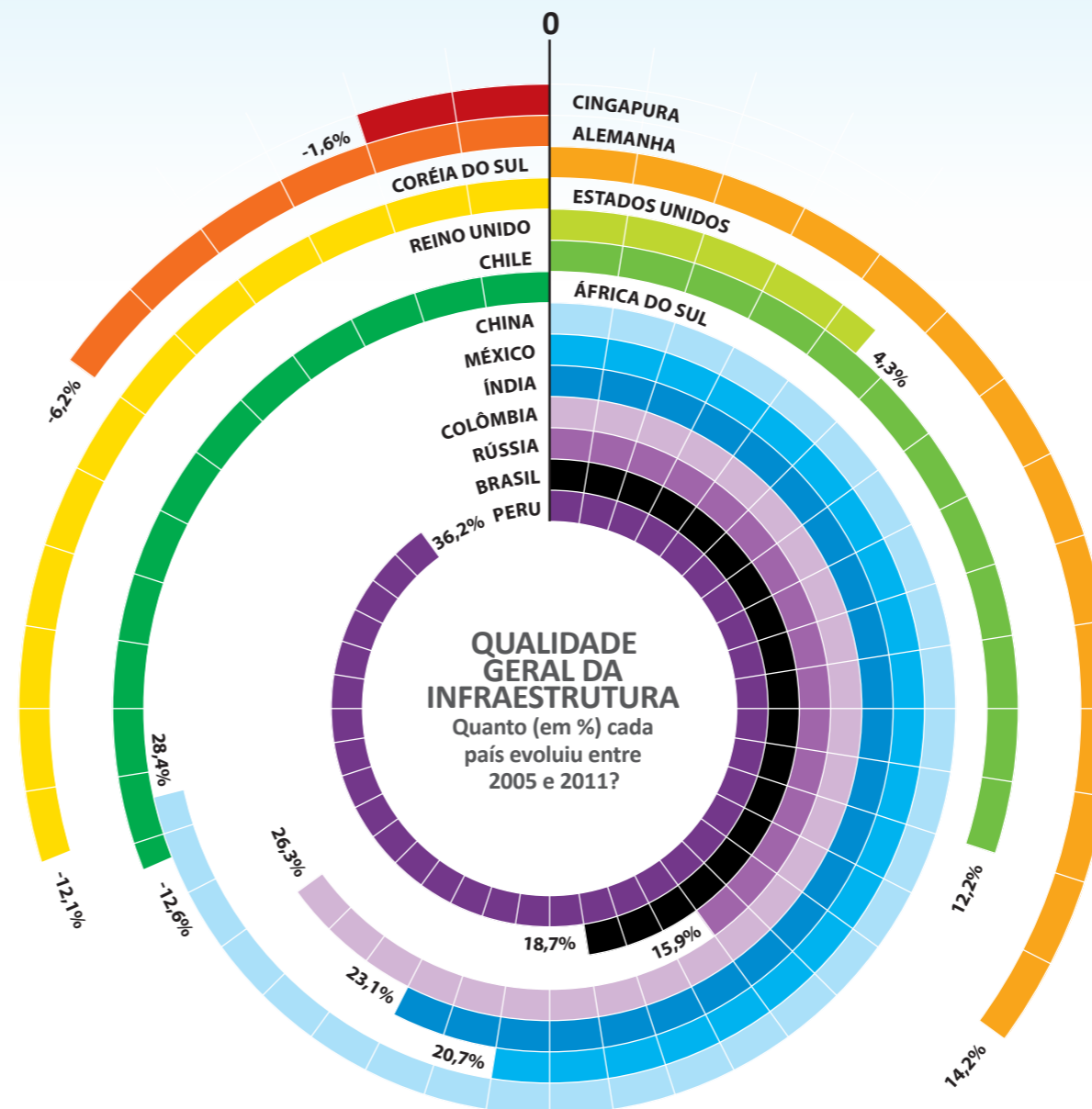
ESTATÍSTICAS WORLD ECONOMIC FORUM

# A QUALIDADE DA INFRAESTRUTURA NO BRASIL E NO MUNDO

As estatísticas do World Economic Forum entre 2005 e 2011 avaliam 112 indicadores considerados críticos para a competitividade de 142 países que correspondem a 98% da economia global. Por elas, é possível conhecer a posição que cada nação ocupa nessa corrida e o quanto cada uma evoluiu ou regrediu.

Entre 142 países, o Brasil é o 53º mais competitivo. Mas esse número esconde fraquezas. Enquanto a força do mercado interno e o dinamismo do setor privado impulsionam o país para posições superiores, as amarras causadas pela burocracia, pelo sistema tributário e pelas regras trabalhistas derrubam o Brasil para as últimas colocações dessa corrida. A qualidade da infraestrutura também contribui para prejudicar as condições de competitividade da economia brasileira.

Os números, na maior parte, mostram a percepção que empresários entrevistados no mundo todo têm de cada item avaliado. Para compor a última edição do relatório anualmente preparado pelo World Economic Forum, foram feitas mais de 15 mil entrevistas – 185 delas no Brasil.



## Brasil fora do grupo dos 50 melhores

Para a maior parte dos aspectos de infraestrutura analisados, a percepção é que a qualidade ou a abrangência dos serviços em diversos setores melhorou no Brasil. O desafio, porém, é a velocidade em que o país avança. Muitas nações evoluíram mais rápido. Somente em dois atributos (telefonia móvel e estradas) o Brasil avançou mais rápido do que a média de economias latino-americanas e das economias do BRIC. O Brasil não tem nenhum serviço de infraestrutura posicionado entre os 50 melhores do mundo na análise de 142 países. Entre avanços e recuos, em geral, a percepção sobre a qualidade da infraestrutura brasileira melhorou

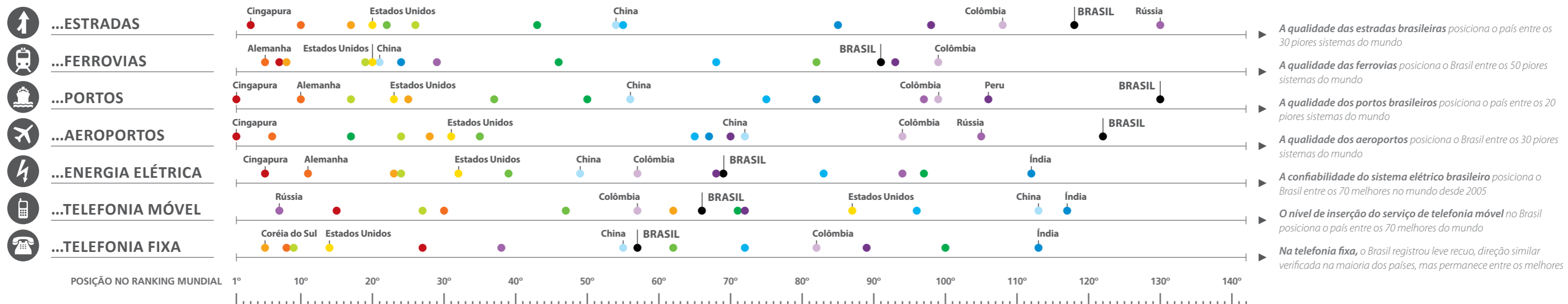
# 18,7%

### MELHORES E PIORES

Quais países estão mais bem posicionados no ranking

● CINGAPURA	2º	● CHINA	69º
● ALEMANHA	10º	● MÉXICO	73º
● CORÉIA DO SUL	18º	● ÍNDIA	86º
● ESTADOS UNIDOS	24º	● COLÔMBIA	95º
● REINO UNIDO	28º	● RÚSSIA	100º
● CHILE	32º	● BRASIL	104º
● ÁFRICA DO SUL	60º	● PERU	105º

## Em quais países a qualidade é melhor em...



- ▶ A qualidade das estradas brasileiras posiciona o país entre os 30 piores sistemas do mundo
- ▶ A qualidade das ferrovias posiciona o Brasil entre os 50 piores sistemas do mundo
- ▶ A qualidade dos portos brasileiros posiciona o país entre os 20 piores sistemas do mundo
- ▶ A qualidade dos aeroportos posiciona o Brasil entre os 30 piores sistemas do mundo
- ▶ A confiabilidade do sistema elétrico brasileiro posiciona o Brasil entre os 70 melhores no mundo desde 2005
- ▶ O nível de inserção do serviço de telefonia móvel no Brasil posiciona o país entre os 70 melhores do mundo
- ▶ Na telefonia fixa, o Brasil registrou leve recuo, direção similar verificada na maioria dos países, mas permanece entre os melhores

Para cada item, empresários foram entrevistados e deram notas de 1 a 7 (7 = melhor). As notas foram tabuladas e sintetizadas em uma única nota (de 1 a 7). Essa nota, entre 1 e 7, posiciona cada país no ranking em cada item ou setor avaliado. Todos os países foram avaliados de acordo com a mesma metodologia, permitindo comparação. Há notas disponíveis para os países avaliados para o período entre 2005 e 2011. A Abdib avaliou a evolução da qualidade percebida para cada item entre 2005 e 2011 para cada país

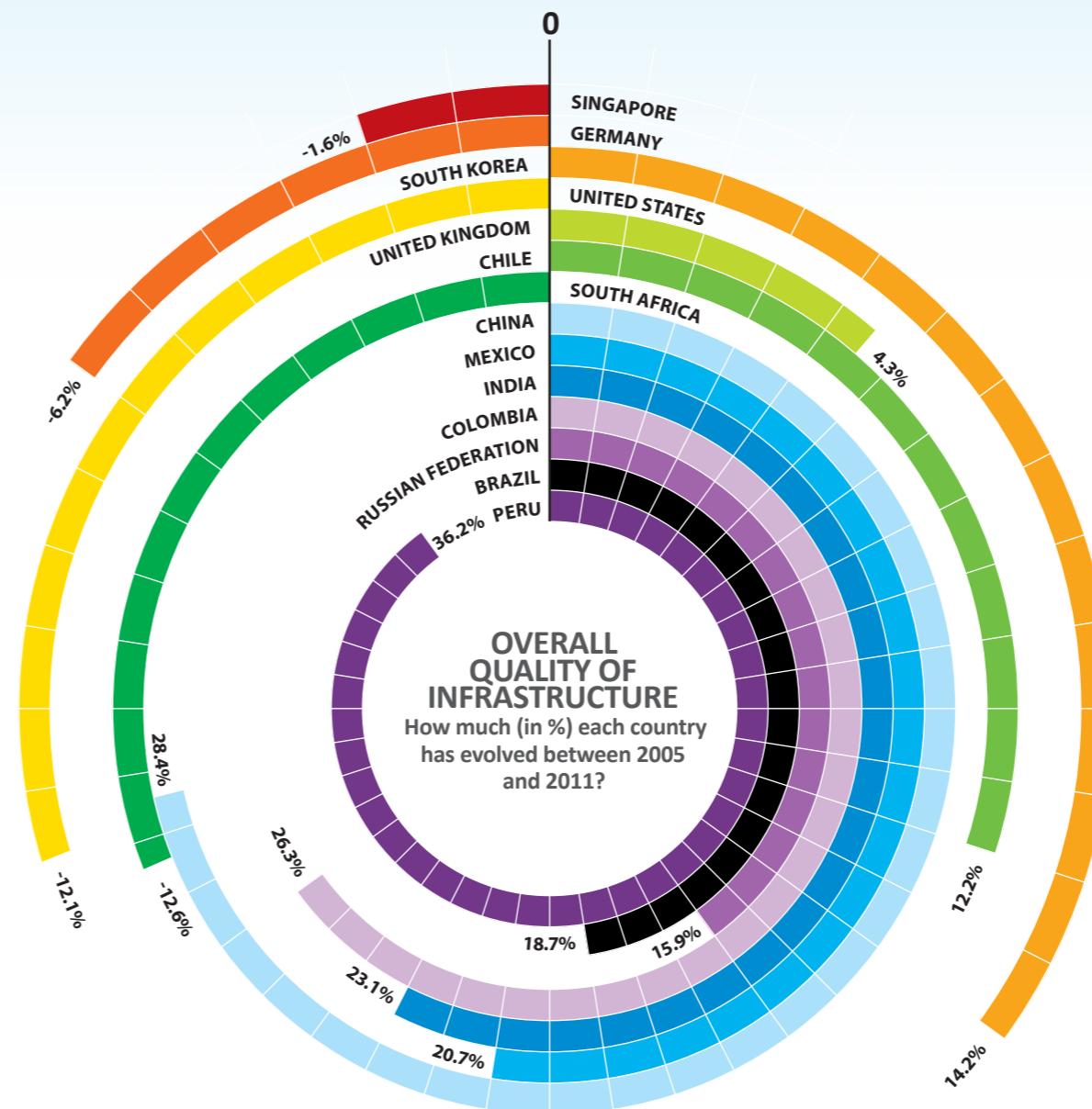
WORLD ECONOMIC FORUM STATISTICS

# THE QUALITY OF INFRASTRUCTURE IN BRAZIL AND IN THE WORLD

Statistics from World Economic Forum between 2005 and 2011 evaluate 112 important indicators of the competitiveness in 142 countries that represent 98% of the global economy. For them, it is possible to know the position that each nation places in this race and how each one has evolved or declined in recent years.

Among 142 countries, Brazil is the 53rd most competitive. But this number hides weaknesses. While the strength of the internal market and the dynamism of the private sector drive the country to higher positions, the problems caused by red tape, by complex tax system and labor rules drop Brazil to the last positions in this competition. The quality of infrastructure also contributes to harm the competitive conditions of the Brazilian economy.

The figures mostly show the perception that businessmen - surveyed around the world - have for some items. To write the latest edition of the annual report prepared by World Economic Forum, researchers made more than 15,000 interviews - 185 of them in Brazil.



## Brazil is out of the group of the 50 best

While analyzing several infrastructure aspects, the perception is that quality or coverage of services in various sectors has improved in Brazil. However, the challenge is the speed which the country moves with. Many nations have developed faster. Only in two attributes (mobile and roads) Brazil has advanced faster than the average Latin American and BRIC economies. Brazil does not have any infrastructure service placed among the world 50 best when all 142 countries are assessed. Considering advances and backward steps, in general, the perception about the quality of Brazilian infrastructure has improved

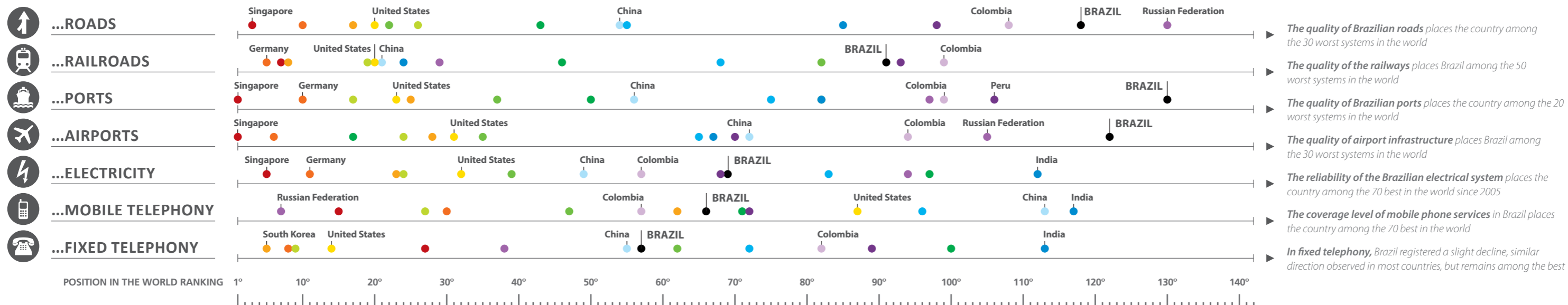
# 18.7%

### BEST AND WORST

Which countries are best placed in the ranking

● SINGAPORE	2°	● CHINA	69°
● GERMANY	10°	● MEXICO	73°
● SOUTH KOREA	18°	● INDIA	86°
● UNITED STATES	24°	● COLOMBIA	95°
● UNITED KINGDOM	28°	● RUSSIAN FEDERATION	100°
● CHILE	32°	● BRAZIL	104°
● SOUTH AFRICA	60°	● PERU	105°

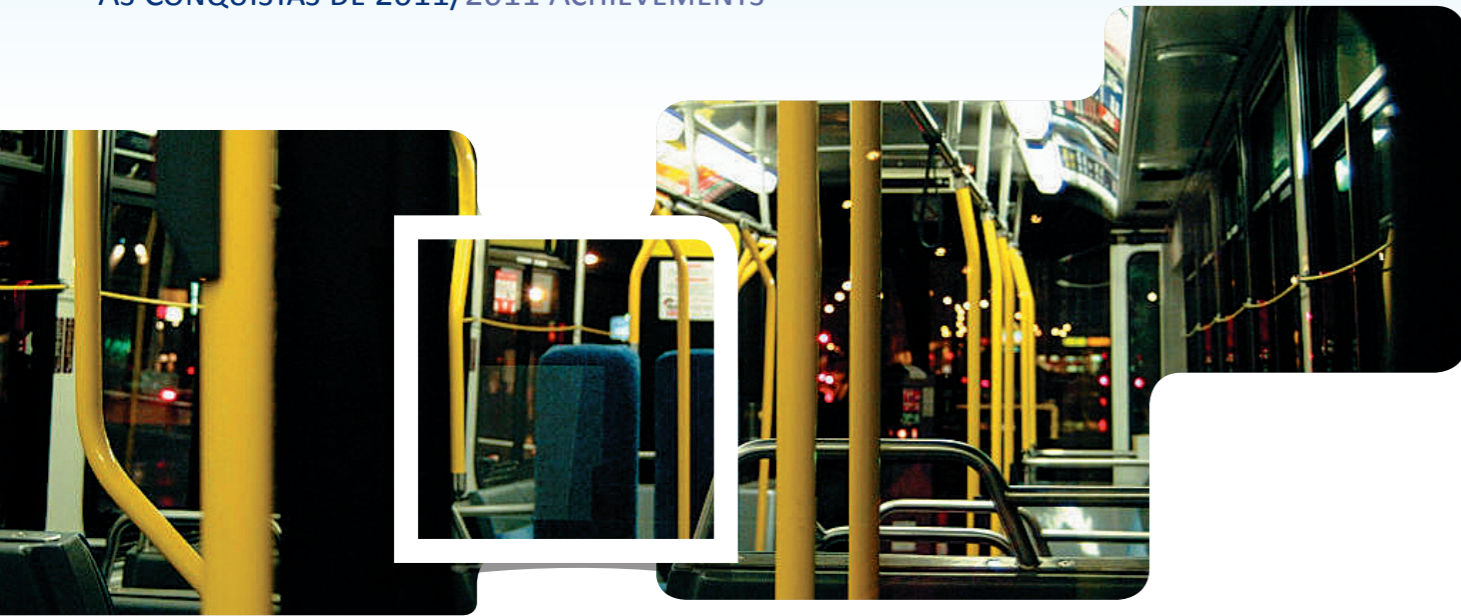
Considering some countries, in which of them the quality is better on...



- ▶ The quality of Brazilian roads places the country among the 30 worst systems in the world
- ▶ The quality of the railways places Brazil among the 50 worst systems in the world
- ▶ The quality of Brazilian ports places the country among the 20 worst systems in the world
- ▶ The quality of airport infrastructure places Brazil among the 30 worst systems in the world
- ▶ The reliability of the Brazilian electrical system places the country among the 70 best in the world since 2005
- ▶ The coverage level of mobile phone services in Brazil places the country among the 70 best in the world
- ▶ In fixed telephony, Brazil registered a slight decline, similar direction observed in most countries, but remains among the best

For each item, entrepreneurs were interviewed. They gave scores from 1 to 7 (7 = best) for several items. The scores were tabulated and summarized in a single grade (1-7). This final score, between 1 and 7, places the countries in the ranking for each country or sector evaluated. All countries were evaluated according to the same methodology, allowing comparison. There are numbers available to the assessed countries for the period between 2005 and 2011. Abdib evaluated the perceived evolution of the quality for each item in the period

AS CONQUISTAS DE 2011/2011 ACHIEVEMENTS



## ASSUNTOS QUE A ABDIB TRABALHOU E AJUDOU A INSTITUIR COM O OBJETIVO DE DESENVOLVER OS MERCADOS DE INFRAESTRUTURA:

- Financiamento** Congresso aprovou e governo federal regulamentou a isenção de Imposto de Renda (IR) para debêntures de projetos de infraestrutura, medida importante para fortalecer a oferta de crédito privado de longo prazo para investimentos.

BNDES passou a aceitar o sistema de amortização de financiamento chamado Tabela Price, medida importante para reduzir os custos para as empresas.
- Meio Ambiente** O Congresso Nacional aprovou o projeto de lei que regulamenta as competências comuns dos entes federativos quando o assunto é gestão e fiscalização na área de meio ambiente.

O governo federal publicou algumas portarias que melhoram bastante o trâmite do licenciamento ambiental, apostando na padronização, no esclarecimento, na redução dos conflitos e das incertezas.
- Aeroportos** O governo federal instituiu o modelo de concessões no setor aeroportuário.



## Matters on which Abdib worked and helped to institute with the objective of developing the infrastructure markets:

- Financing** National Congress approved and the federal government regulated exemption of Income Tax (IT) for debentures of infrastructure projects, an important measure to strengthen private credit long term offerings for investments.

BNDES has begun accepting the amortization system called Price Table, an important measure to reduce companies' costs.
- Environment** National Congress approved the bill that regulates the common competences of the federative entities when the matter is environmental ownership (licensing, management, inspection, etc).

Federal government published some administrative rules that much improved the environmental licensing procedure, betting on standardization, clarification, reduction of conflicts and uncertainties.
- Airports** Federal government made the decision to establish a concession model in the airport sector.

## Principais atividades em 2011 | Main activities in 2011

### Janeiro | January

#### 01 de janeiro

O presidente da Abdib, Paulo Godoy, participa da cerimônia de posse da presidente da República, Dilma Rousseff.

#### 11 de janeiro

Paulo Godoy e Ralph Terra, presidente e vice-presidente executivo da Abdib, reúnem-se com os ministros de Minas e Energia e do Meio Ambiente para discutir propostas para o setor de infraestrutura.

#### 14 de janeiro

O comitê de Meio Ambiente da Abdib se reúne na sede da entidade, em São Paulo, para analisar o impacto do Plano Nacional de Resíduos Sólidos na economia, construção civil, saneamento e energia, entre outros assuntos do setor.

#### 17 e 18 de janeiro

O diretor de planejamento da Abdib, Giancarlo Gerli, participa de reunião preparatória para o 6º Fórum Mundial da Água, em Paris.

#### 26 de janeiro

Paulo Godoy e Ralph Terra, presidente e vice-presidente executivo da Abdib, reúnem-se com os ministros das Comunicações, dos Transportes e do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior, em Brasília.

#### January 01

*President of Abdib, Paulo Godoy, participates in the ceremony of taking office of the president of the Republic, Dilma Rousseff.*

#### January 11

*Paulo Godoy and Ralph Terra, president and executive vice-president of Abdib, meet the ministers of Mines and Energy and of the Environment to discuss proposals for the infrastructure sector.*

#### January 14

*The Abdib Environment committee meets at the entity's headquarters, in São Paulo, to analyze the impact of the National Solid Waste Plan on the economy, civil construction, sanitation and energy, among other matters of the sector.*

#### January 17 and 18

*Abdib director of planning, Giancarlo Gerli, participates in a preparatory meeting for the 6th World Water Forum, in Paris.*

#### January 26

*Paulo Godoy and Ralph Terra, president and executive vice-president of Abdib, meet the ministers of Communications, Transportation and Development, Industry and Foreign Trade, in Brasilia.*

### Fevereiro | February

#### 02 de fevereiro

Paulo Godoy e Ralph Terra, presidente e vice-presidente executivo da Abdib, participam, em Brasília, de reunião do Grupo de Avanço da Competitividade (GAC), que é coordenado pelo ministro da Fazenda, Guido Mantega.

#### 04 de fevereiro

O presidente e o vice-presidente executivo da Abdib, Paulo Godoy e Ralph Terra, reúnem-se com a ministra de Planejamento, Miriam Belchior, em São Paulo, para discutir as propostas da agenda para infraestrutura apresentada pela entidade.

#### 07 de fevereiro

O presidente do Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES), Luciano Coutinho, recebe, em São Paulo, o presidente e o vice-presidente executivo da Abdib para discutir questões relativas ao desenvolvimento do setor de infraestrutura.

#### 08 e 09 de fevereiro

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa de seminário promovido pela Confederação Nacional da Indústria (CNI), em Brasília, para discutir a Agenda Legislativa da Indústria 2011, publicação que reúne projetos de leis considerados prioritários para o setor.

#### February 02

*Paulo Godoy and Ralph Terra, president and executive vice-president of Abdib, participate, in Brasilia, in a meeting of the Competitiveness Advance Group (GAC), which is coordinated by the minister of Finance, Guido Mantega.*

#### February 04

*President and executive vice-president of Abdib, Paulo Godoy and Ralph Terra, meet the minister of Planning, Miriam Belchior, in São Paulo, to discuss an agenda for infrastructure proposed by the entity.*

#### February 07

*President of the National Economic and Social Development Bank (BNDES), Luciano Coutinho, receives president and executive vice-president of Abdib to discuss issues related to the development of the infrastructure sector, in São Paulo.*

#### February 08 and 09

*Executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in a seminar promoted by the National Confederation of Industry (CNI), in Brasilia, to discuss the 2011 Legislative Agenda of the Industry, a document that gathers bills of law considered priorities for the sector.*

#### 14 de fevereiro

O presidente e o vice-presidente executivo da Abdib, Paulo Godoy e Ralph Terra, participam de reunião do Fórum Nacional da Indústria, em São Paulo. O encontro tem a presença do ministro do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior, Fernando Pimentel, e do presidente do Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES), Luciano Coutinho.

#### 16 de fevereiro

A diretoria e os conselhos da Abdib recebem na sede da entidade, em São Paulo, a ministra do Meio Ambiente, Izabella Teixeira, para debater temas como informatização do processo de licenciamento ambiental e a aplicação da Política Nacional de Resíduos Sólidos, entre outros assuntos que impactam o setor de infraestrutura.



Fotos/Photos: Geraldo Lima/Abdib

#### 18 de fevereiro

O gerente de Comitês Temáticos da Abdib, José Maria Garcia, participa de reunião no Tribunal de Contas da União (TCU), em Brasília, com o objetivo de analisar sugestões para aperfeiçoamento do edital de licitação do aeroporto de São Gonçalo do Amarante, que será construído no Rio Grande do Norte pelo modelo de concessão.

#### 22 de fevereiro

Em Brasília, o presidente e o vice-presidente executivo da Abdib, Paulo Godoy e Ralph Terra, reúnem-se com o secretário de Acompanhamento Econômico do Ministério da Fazenda, Nelson Barbosa, para analisar questões referentes à Medida Provisória 517, de 30 de dezembro de 2010, que dispõe, entre outros assuntos sobre a incidência de impostos em operações financeiras e medidas tributárias sobre o Plano Nacional de Banda Larga.

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa de cerimônia de posse do novo conselho deliberativo e diretoria da Agência Paulista de Promoção de Investimentos e Competitividade, a Investe SP.

O gerente de Comitês Temáticos da Abdib, José Maria Garcia, participa de audiência no Ministério de Minas e Energia, em Brasília, com representantes da Agência Nacional do Petróleo (ANP), de entidades de classe e da Petrobras para discutir aperfeiçoamentos na metodologia da política de conteúdo nacional no setor petrolífero.

#### February 14

*President and executive vice-president of Abdib, Paulo Godoy and Ralph Terra, participate in a meeting of the National Industry Forum, in São Paulo. The minister of Development, Industry and Foreign Trade, Fernando Pimentel, and the president of the National Economic and Social Development Bank (BNDES), Luciano Coutinho, also attend the meeting.*

#### February 16

*Abdib's board members host the minister of the Environment, Izabella Teixeira, at the entity's headquarters, in São Paulo, to debate themes such as informatization of the environmental licensing process and application of the National Solid Waste Policy, among other matters that impact the infrastructure sector.*

#### February 18

*Manager of Abdib's Themes Committees, José Maria Garcia, participates in a meeting at the Federal Audit Court (TCU), in Brasilia, with the objective of analyzing suggestions for improvement on the notice of invitation to the bid of São Gonçalo do Amarante airport, which will be built in Rio Grande do Norte through a concession model.*

#### February 22

*In Brasilia, the president and executive vice-president of Abdib, Paulo Godoy and Ralph Terra, meet the secretary of Economic Monitoring of the Ministry of Finance, Nelson Barbosa, to analyze issues referring to Provisional Measure 517, of December 30, 2010, which provides, among other matters, for the application of taxes to financial operations and tax measures concerning the National Broad Band Plan.*

*Executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in the ceremony of taking office of the new Board and board of officers of the Agency for Promotion of Investment and Competitiveness of São Paulo, Investe SP.*

*Manager of Abdib's Themes Committees, José Maria Garcia, participates in a hearing at the Ministry of Mines and Energy, in Brasilia, with representatives of the National Petroleum Agency (ANP), of sector entities and Petrobras to discuss improvements in the methodology of the national content policy in the oil sector.*

**23 de fevereiro**

Em Brasília, Ralph Terra reúne-se com o secretário-executivo do Ministério das Comunicações para analisar os investimentos no setor e as questões relacionadas ao Plano Nacional de Banda Larga

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, encontra-se com o secretário-executivo do Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior para debater medidas que contribuam para o aumento de competitividade da indústria brasileira

Ralph Terra acompanha encontro do Comitê de Investimento do Fundo de Investimento do Fundo de Garantia do Tempo de Serviço (FI-FGTS), em Brasília

**23 e 24 de fevereiro**

O vice-presidente da Abdib e coordenador do comitê de Saneamento, Newton de Lima Azevedo, participa da 5ª Conferência sobre Saneamento, em que discute com especialistas do setor a participação da iniciativa privada no saneamento brasileiro.

**24 de fevereiro**

A Abdib reúne empresários para analisar as resoluções da Superintendência de Seguros Privados (Susep) nº 224 e 225, de 10 de dezembro de 2010, que alteram pontos relacionados às atividades de resseguro, retrocessão e intermediações.

**25 de fevereiro**

A Abdib recebe o ministro do Trabalho, Carlos Lupi, para assinatura de convênio entre o ministério e a entidade para qualificação profissional de trabalhadores para os setores de infraestrutura.



Fotos/Photos: Geraldo Lima/Abdib



**February 23**

*In Brasilia, Ralph Terra meets the executive secretary of the Ministry of Communications to analyze the investments in this sector and the issues related to the National Broad Band Plan*

*Executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, meets the executive secretary of the Ministry of Development, Industry and Foreign Trade to debate measures that contribute to the increase in Competitiveness of Brazilian industry*

*Ralph Terra follows a meeting of the Investment Committee of the Investment Fund of the Guarantee Fund for Length of Service (FI-FGTS), in Brasilia*

**February 23 and 24**

*Vice-president of Abdib and coordinator of the Sanitation committee, Newton de Lima Azevedo, participates in the 5th Conference about Sanitation, where he discusses with specialists of the sector the participation of private enterprise in Brazilian sanitation.*

**February 24**

*Abdib assembles businessmen to analyze the resolutions of the Federal Insurance Commission (Susep) nº 224 and 225, of December 10, 2010, which change items related to the reinsurance, reversion and intermediation activities*

**February 25**

*Abdib hosts the minister of Labor, Carlos Lupi, for the signing of an agreement between the ministry and the entity for professional qualification of workers for the infrastructure sectors.*

**15 de março**

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa de reunião do Conselho de Infraestrutura (Coinfra) da Confederação Nacional da Indústria (CNI), em Brasília. Na pauta do encontro está a regulação da taxa de movimentação de cargas em terminais portuários públicos e a análise dos entraves nos setores portuário e ferroviário, com participação do diretor de Comercialização e Logística da empresa Vale, Marcello Spinelli.

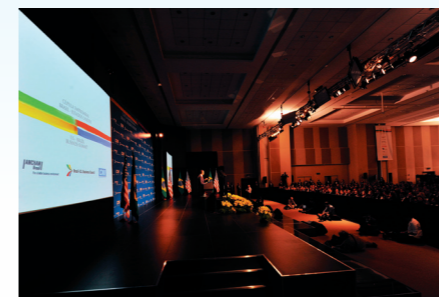
O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, reúne-se em Brasília, com Charles Capella, chefe de gabinete da Casa Civil para analisar pontos da agenda para o desenvolvimento da infraestrutura no Brasil.

**17 de março**

O presidente da Abdib, Paulo Godoy, participa de reunião do conselho consultivo da Federação Brasileira de Bancos (Febraban), em São Paulo, para debater, entre outros temas, a evolução do crédito no país.

**19 de março**

O presidente da Abdib, Paulo Godoy, participa de encontro entre o presidente dos Estados Unidos, Barack Obama, e cerca de 400 empresários brasileiros e norte-americanos durante a Cúpula Empresarial Brasil-Estados Unidos, organizada pela Confederação Nacional da Indústria (CNI). O encontro é precedido por almoço para 150 convidados com a participação da presidente da República, Dilma Rousseff, e do presidente norte-americano.



Fotos/Photos: Miguel Ângelo/CNI

**March 15**

*Executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in a meeting of the Infrastructure Council (Coinfra) of the National Confederation of Industry (CNI), in Brasilia. The agenda contains the regulation of the load moving fee at public port terminals and the analysis of the difficulties in the port and rail sectors, with the participation of the director of commercialization and Logistics of Vale company, Marcello Spinelli.*

*Executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, meets, in Brasilia, with Charles Capella, cabinet head of the Chief of Civil Cabinet, to analyze points of the agenda for development of the infrastructure in Brazil.*

**March 17**

*President of Abdib, Paulo Godoy, participates in a meeting of the advisory board of the Brazilian Federation of Banks (Febraban), in São Paulo, to debate, among other themes, the evolution of credit in the country.*

**March 19**

*President of Abdib, Paulo Godoy, participates in a meeting between the president of the United States, Barack Obama, and around 400 Brazilian and North American businessmen during the Brazil-United States Business Summit, organized by the National Confederation of Industry (CNI), in Brasilia. The meeting is preceded by a lunch for 150 guests, with the participation of both presidents of the Republic Dilma Rousseff and Barack Obama.*

Após o encontro empresarial Brasil-Estados Unidos, organizado pela Confederação Nacional da Indústria (CNI), Paulo Godoy, presidente da Abdib, vai à reunião reservada com o presidente dos Estados Unidos, Barack Obama, e com os presidentes da CNI, Robson Andrade, da Federação das Indústrias do Estado de São Paulo (Fiesp), Paulo Skaf, da Petrobras, Sérgio Gabrielli, e da Vale, Roger Agnelli, além de mais cinco empresários norte-americanos.

*After the Brazil-United States business meeting, organized by the National Confederation of Industry (CNI), Paulo Godoy, president of Abdib, attends a reserved meeting with the president of the United States, Barack Obama, and with the presidents of the CNI, Robson Andrade, of the Federation of Industries of the State of São Paulo (Fiesp), Paulo Skaf, of Petrobras, Sérgio Gabrielli, and of Vale, Roger Agnelli, together with five more North American businessmen.*



Foto/Photo: Miguel Ângelo/CNI

**Março | March**

**01 de março**

Ralph Terra, vice-presidente executivo da Abdib, e José Maria Garcia, gerente de Comitês Temáticos da entidade, participam, em São Paulo, de reunião coordenada pela Confederação Nacional da Indústria (CNI) para identificar as necessidades do setor industrial com o objetivo de elaborar uma nova versão da Política de Desenvolvimento Produtivo (PDP).

**March 01**

*Ralph Terra, executive vice-president of Abdib, and José Maria Garcia, manager of the entity's Themes Committees, participate, in São Paulo, in a meeting coordinated by the National Confederation of Industry (CNI) to identify the needs of the industrial sector, with the objective of preparing a new version of the Productive Development Policy (PDP).*

**22 de março**

Empresários do Comitê de Aeroportos da Abdib se reúnem para discutir detalhes do processo de concessão do futuro aeroporto de São Gonçalo do Amarante, em Natal (RN), e as perspectivas de participação da iniciativa privada na operação e na expansão do sistema aeroportuário no país.

O presidente e o vice-presidente executivo da Abdib, Paulo Godoy e Ralph Terra, participam de reunião do Fórum Nacional da Indústria, em São Paulo, para análise de sugestões para a nova fase da Política de Desenvolvimento Produtivo.

**23 de março**

A Abdib reúne, em sua sede, em São Paulo, integrantes de empresas associadas para debater o programa de cursos profissionalizantes para o setor de construção civil para infraestrutura.

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa de reunião do Grupo de Avanço da Competitividade (GAC), em Brasília, em que se discutem propostas de defesa comercial, entre outros assuntos.

**31 de março**

Em Brasília, o vice-presidente da Abdib Newton Azevedo e do diretor de Planejamento, Giancarlo Gerli, reúnem-se com o secretário-executivo do Ministério das Cidades, Roberto Muniz, para discutir questões relacionadas ao setor de saneamento.

**March 22**

*Businessmen from the Abdib Airports Committee meet to discuss details of the concession process of the future São Gonçalo do Amarante airport, in Natal (RN), and the prospects of participation of private enterprises in the operation and expansion of the airport system in the country.*

*President and executive vice-president of Abdib, Paulo Godoy and Ralph Terra, participate in a meeting of the National Industry Forum, in São Paulo, to analyze suggestions for the new phase of the Production Development Policy*

**March 23**

*Abdib assembles, at its headquarters in São Paulo, members of associated companies to debate the program of professional formation courses for the civil construction sector for infrastructure.*

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in a meeting of the Competitiveness Advance Group (GAC), in Brasilia, at which proposals for trade protection are discussed, among other matters.*

**March 31**

*In Brasilia, the vice-president of Abdib, Newton Azevedo and the director of Planning, Giancarlo Gerli, meet the executive secretary of the Ministry of Cities, Roberto Muniz, to discuss issues related to the sanitation sector.*

**07 de abril**

O comitê de Transmissão da Abdib recebe, na sede a entidade, o engenheiro da Companhia Hidrelétrica do São Francisco (Chesf), Flávio Moura Coelho, para analisar o Plano Nacional de Banda Larga e aspectos do compartilhamento de redes, entre outros assuntos.



Fotos/Photos: Nadia Vicentini/Abdib

**April 07**

*The Abdib Transmission committee receives, at the entity's headquarters, an engineer from Companhia Hidrelétrica do São Francisco (Chesf), Flávio Moura Coelho, to analyze the National Broad Band Plan and aspects of network sharing, among other matters.*

**11 a 15 de abril**

O presidente e o vice-presidente da Abdib, Paulo Godoy e Ralph Terra, vão para a China em comitiva empresarial liderada pelo presidente da Confederação Nacional da Indústria (CNI), Robson Andrade, para acompanhar a visita da presidente da República, Dilma Rousseff àquele país.



Fotos/Photos: Fu Tuo/CNI

**April 11 to 15**

*President and vice-president of Abdib, Paulo Godoy and Ralph Terra, arrive in China with a businessmen delegation led by the president of the National Confederation of Industry (CNI), Robson Andrade, together with the visit of the president of the Republic, Dilma Rousseff to that country.*

**Abril | April**

**06 de abril**

A diretoria e conselhos da Abdib recebem o ministro das Cidades, Mário Negromonte, na sede da entidade, em São Paulo, para debater assuntos relacionados à área de saneamento. Durante o encontro é entregue estudo realizado em parceria com entidades do setor com perspectivas para os próximos quatro anos.



Fotos/Photos: Geraldo Lima/Abdib

**April 06**

*Abdib board members host the minister of Cities, Mário Negromonte, at the entity's headquarters, in São Paulo, to debate matters related to the sanitation area. During the meeting, a study carried out in a partnership with sector entities is handed out, with an agenda for the next four years.*

**26 de abril**

O presidente da Abdib, Paulo Godoy, participa da primeira reunião do ano do Conselho de Desenvolvimento Econômico e Social (Cdes), em Brasília. Na ocasião, é realizada homenagem ao ex-vice-presidente da República, José Alencar, morto em 29 de março.

**April 26**

*President of Abdib, Paulo Godoy, attends the first meeting of the year of the Economic and Social Development Council (Cdes), in Brasilia. On the occasion, a tribute was rendered to the former vice-president of the Republic, José Alencar, deceased on March 29th*

## Maio | May

## 04 de maio

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa de reunião do Grupo de Avanço da Competitividade (GAC), em Brasília.



Foto/Photo: Miguel Ângelo/CNI

## 05 de maio

O comitê de Transmissão da Abdib se reúne na sede da entidade para debater os atrasos nas obras de concessões licitadas entre 1999 e 2009 e revisão tarifária do setor, entre outros assuntos.

Em São Paulo, o presidente da Abdib, Paulo Godoy, realiza apresentação à diretoria de crédito do Banco do Brasil sobre as perspectivas de investimento no Brasil.

## 13 de maio

Em encontro organizado pela Confederação Nacional da Indústria (CNI), em São Paulo, o presidente da Abdib, Paulo Godoy, fala sobre o cenário de investimentos em infraestrutura no Brasil para uma comitiva de empresários chineses que visita o país em missão empresarial.

## 16 de maio

Em Brasília, Ralph Terra, vice-presidente executivo da Abdib, apresenta as perspectivas de investimento em infraestrutura no Brasil durante o Encontro Empresarial Brasil-China, organizado pelo governo chinês, Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior (MDIC), Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos (Apex Brasil) e Confederação Nacional da Indústria (CNI).

Gilson Coelho, diretor da Abdib no Rio de Janeiro, participa da 23ª edição do Fórum Nacional, na capital fluminense, coordenado pelo ex-ministro do Planejamento, João Paulo dos Reis Velloso.

## 17 de maio

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa, em Brasília, de reunião do Conselho de Infraestrutura (Coinfra) da Confederação Nacional da Indústria (CNI), com a presença dos ministros da Integração Nacional, Fernando Bezerra, e do Esporte, Orlando Silva.

## May 04

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in a meeting of the Competitiveness Advance Group (GAC), in Brasilia.*

## May 05

*The Abdib Transmission committee meets at the entity's headquarters to debate the delays in the process of concession bids between 1999 and 2009 and tariff revision of the sector, among other matters.*

*In São Paulo, President of Abdib, Paulo Godoy, makes a presentation to the credit office of the Bank of Brazil about investment prospects in the country.*

## May 13

*In a meeting organized by the National Confederation of Industry (CNI), in São Paulo, president of Abdib, Paulo Godoy, speaks about the scenario of investment in infrastructure in Brazil to a group of Chinese businessmen visiting the country on a business mission.*

## May 16

*In Brasilia, Ralph Terra, executive vice-president of Abdib, presents the prospects for investment in infrastructure in Brazil during the Brazil-China Business Encounter, organized by the Chinese government, Ministry of Development, Industry and Foreign Trade (MDIC), Brazilian Exports and Investments Promotion Agency (Apex Brasil) and National Confederation of Industry (CNI).*

*Gilson Coelho, director of Abdib in Rio de Janeiro, participates in the 23rd edition of the National Forum, in the capital of the state of Rio de Janeiro, coordinated by the former minister of Planning, João Paulo dos Reis Velloso.*

## May 17

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates, in Brasilia, in a meeting of the Infrastructure Council (Coinfra) of the National Confederation of Industry (CNI), with the presence of the ministers of National Integration, Fernando Bezerra, and Sports, Orlando Silva.*

## 18 de maio

O coordenador do Comitê Financeiro da Abdib, Demian Fiocca, participa do 6º Congresso Anbima de Fundos de Investimento, promovido da Associação Brasileira das Entidades dos Mercados Financeiro e de Capitais, em São Paulo, para debater o papel do mercado de capitais no financiamento de longo prazo.

## 19 de maio

Paulo Godoy, presidente da Abdib, comparece a jantar em Nova Iorque, nos Estados Unidos, para homenagear o empresário Fábio Barbosa, presidente da Federação Brasileira de Bancos (Febraban).

## 26 de maio

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa de seminário sobre infraestrutura para a Copa de 2014, promovido pela Cámara Oficial Española, em São Paulo.



Foto/Photo: Divulgação

## 31 de maio

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa, em São Paulo, de reunião da InvesteSP, Agência Paulista de Promoção de Investimentos e Competitividade.

## May 18

*The coordinator of the Abdib Finance Committee, Demian Fiocca, participates in the 6th Anbima Congress of Investment Funds, promoted by the Brazilian Association of the Financial and Capital Markets Entities, in São Paulo, to debate the role of the capital market in long term financing.*

## May 19

*Paulo Godoy, president of Abdib, attends a dinner in New York, USA, to honor businessman Fábio Barbosa, president of the Brazilian Federation of Banks (Febraban).*

## May 26

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in a seminar about infrastructure for the 2014 World Cup, promoted by the Cámara Oficial Española, in São Paulo.*

## May 31

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates, in São Paulo, in a meeting of InvesteSP, Agency for Promotion of Investment and Competitiveness of São Paulo.*

## Junho | June

## 01 de junho

O presidente da Abdib, Paulo Godoy, participa, em São Paulo, de reunião do Conselho de Desenvolvimento Econômico e Social (Cdes) para debater planos plurianuais de investimentos para setores de infraestrutura com a presença de Moreira Franco, ministro-chefe da Secretaria de Assuntos Estratégicos da Presidência da República.

## 02 de junho

José Maria Garcia, gerente de Comitês Temáticos da Abdib, participa, em São Paulo, de reunião do Conselho de Desenvolvimento Econômico e Social (Cdes) para discutir assuntos relacionados à matriz energética.

Paulo Godoy, presidente da Abdib, participa de encontro do Fórum Nacional da Indústria, no escritório da Confederação Nacional da Indústria (CNI), em São Paulo, com o ministro do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior (MDIC), Fernando Pimentel, com o objetivo de discutir a incorporação das propostas do setor à Política de Desenvolvimento da Competitividade (PDC), segunda versão da Política de Desenvolvimento Produtivo (PDP), em fase final de elaboração.

## June 01

*President of Abdib, Paulo Godoy, participates, in São Paulo, in a meeting of the Economic and Social Development Council (Cdes) to debate multi-annual investment plans for infrastructure sectors with the presence of Moreira Franco, chief minister of the Office of Strategic Matters of the Presidency of the Republic.*

## June 02

*José Maria Garcia, manager of Abdib Themes Committees, participates, in São Paulo, in a meeting of the Economic and Social Development Council (Cdes) to discuss matters related to the energy matrix.*

*Paulo Godoy, president of Abdib, participates in a meeting of the National Industry Forum, at the offices of the National Confederation of Industry (CNI), in São Paulo, with the minister of Development, Industry and Foreign Trade (MDIC), Fernando Pimentel, with the objective of discussing the sector's proposals to the Competitiveness Development Policy (PDC), second version of the Production Development Policy (PDP), in the final phase of preparation.*

**10 de junho**

Integrantes do grupo de trabalho de Portos da Abdib se reúnem na sede da entidade para debater a renovação do regime tributário de incentivo para modernização da estrutura portuária, entre outros assuntos.

**June 10**

*Members of the Abdib Ports workgroup meet at the entity's headquarters to debate the renewal of the tax regime of incentive for modernization of the port structure, among other matters.*

A Abdib realiza reunião com o presidente do Serviço Brasileiro de Apoio às Micro e Pequenas Empresas (Sebrae), Luiz Barreto Filho, para assinatura de convênio de cooperação no intuito de promover e fortalecer as micro e pequenas empresas industriais.

*Abdib holds a meeting with the president of Brazilian Service for Support to Micro and Small Companies (Sebrae), Luiz Barreto Filho, to sign a cooperation agreement with the objective of promoting and fortifying the micro and small industrial companies.*



Fotos/Photos: Geraldo Lima/Abdib

**14 de junho**

O diretor de Planejamento da Abdib, Giancarlo Gerli, participa de seminário sobre os desafios e os benefícios do reuso de água, no Rio de Janeiro, promovido pela GE Power & Water, ao lado de executivos da empresa GE, da Petrobras e da Agência Nacional de Águas (ANA).

**June 14**

*The director of Planning of Abdib, Giancarlo Gerli, participates in a seminar about the challenges and the benefits of the water reuse technology, in Rio de Janeiro, promoted by GE Power & Water, at the side of executives from GE, Petrobras and the National Waters Agency (ANA).*

**27 e 28 de junho**

O diretor de Planejamento da Abdib, Giancarlo Gerli, e o vice-presidente da entidade Newton Azevedo participam de evento preparatório para 6º Fórum Mundial das Águas, em São Paulo.

**June 27 and 28**

*The director of Planning of Abdib, Giancarlo Gerli, and the vice-president of the entity, Newton Azevedo, participate in a preparatory event for the 6th World Water Forum, in São Paulo.*



Fotos/Photos: SMA/Governo de SP

**28 de junho**

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa de reunião do conselho deliberativo da Agência Paulista de Promoção de Investimentos e Competitividade – a Investe SP. Entre os temas debatidos está o planejamento estratégico da agência.

**June 28**

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in a meeting of the Board of the Agency for Promotion of Investment and Competitiveness of São Paulo, Investe SP. Among the themes the strategic planning of the agency is discussed.*

O gerente de Comitês Temáticos da Abdib, José Maria Garcia, participa da cerimônia de posse de Pedro Brito para a diretoria Agência Nacional de Transportes Aquaviários (Antaq), em Brasília.

*The manager of Themes Committees of Abdib, José Maria Garcia, participates in the ceremony of taking office of Pedro Brito on the board of officers of the National Waterway Transportations Agency (Antaq), in Brasilia.*

**30 de junho**

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa do Fórum de Cooperação Internacional em São Paulo, promovido pela Agência Paulista de Promoção de Investimentos e Competitividade

**June 30**

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in the International Cooperation Forum, in São Paulo, promoted by the Agency for Promotion of Investment and Competitiveness of São Paulo.*

**Julho | July**

**05 de julho**

Giancarlo Gerli, diretor de Planejamento da Abdib, reúne-se, em Brasília, com secretário Nacional de Mudanças Climáticas e Qualidade Ambiental, Eduardo Delgado Assad, para discutir ações de cooperação entre governo federal e setor de infraestrutura sobre meio ambiente e mudanças climáticas.

**July 05**

*Giancarlo Gerli, director of Planning of Abdib, meets, in Brasilia, the National Secretary of Climate Changes and Environmental Quality, Eduardo Delgado Assad, to discuss cooperation actions between the federal government and the infrastructure sector concerning the environment and climate changes.*

Giancarlo Gerli, diretor de Planejamento da Abdib, reúne-se, em Brasília, com Gisela Forattini, diretora de Licenciamento Ambiental do Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis (IBAMA), para discutir ações de cooperação entre o ministério e empresas de infraestrutura para melhorar os trâmites do processo de licenciamento ambiental para obras.

*Giancarlo Gerli, director of Planning of Abdib, meets, in Brasilia, Gisela Forattini, director of Environmental Licensing of the Brazilian Institute of the Environment and Renewable Natural Resources (IBAMA), to discuss cooperation actions between the ministry and infrastructure companies to improve the process of environmental licensing for undertakings.*

**07 de julho**

Comitê de Transmissão da Abdib recebe, na sede da entidade, o diretor-geral do Operador Nacional do Sistema Elétrico, Hermes Chipp, para debater procedimentos de distribuição de energia elétrica, entre outros assuntos.

**July 07**

*The Abdib Transmission Committee hosts the general-director of the National Operator of the Electrical System, Hermes Chipp, to debate procedures for distribution of electrical power, among other matters.*



Foto/Photo: Nadia Vicentini/Abdib

**12 de julho**

Integrantes do Comitê de Saneamento da Abdib e dirigentes das instituições representativas do setor realizam encontro para discutir questões relativas ao planejamento e à melhoria do ambiente para investimentos no setor, como, por exemplo, desoneração de PIS e Cofins para os mercados de saneamento básico e ações do empresariado para participar da audiência pública aberta pelo governo federal para analisar o Plano Nacional de Saneamento Básico (Plansab).

**July 12**

*Members of the Abdib Sanitation Committee and executives of the representative institutions of the sector hold a meeting to discuss issues related to planning and improvement of the environment for investments in the sector, such as, for example, exemption of PIS and Cofins for basic sanitation and actions of the business community to participate in the public hearing opened by the federal government to analyze the National Basic Sanitation Plan (Plansab).*

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa em Brasília, de reunião do Conselho Temático Permanente de Infraestrutura (Coinfra), da Confederação Nacional da Indústria (CNI). A reunião tem a presença do presidente da Empresa de Pesquisa Energética (EPE), Mauricio Tolmasquim, que apresenta aos empresários o Plano Decenal de Expansão de Energia 2020.

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates, in Brasilia, in a meeting of the Permanent Infrastructure Theme Council (Coinfra), of the National Confederation of Industry (CNI). The president of the Energy Research Company (EPE), Mauricio Tolmasquim, attends the meeting, and presents the 2020 Decennial Energy Expansion Plan to the businessmen.*

**13 de julho**

Ralph Terra, vice-presidente executivo da Abdib, discute as perspectivas da indústria de base no Brasil em seminário promovido pela Secretaria de Planejamento e Investimentos Estratégico do Ministério do Planejamento, em Brasília.

**July 13**

*Ralph Terra, executive vice-president of Abdib, discusses the prospects of the basic industry in Brazil at a seminar promoted by the Office of Planning and Strategic Investments of the Ministry of Planning, in Brasilia.*

**26 de julho**

O presidente e o vice-presidente da Abdib, Paulo Godoy e Ralph Terra, vão à 38ª reunião ordinária do pleno do Cdes, em Brasília, que tem a presença da presidente da República, Dilma Rousseff. No encontro, o ministro de Ciência e Tecnologia, Aloizio Mercadante apresenta aos conselheiros o programa de intercâmbio educacional Ciência sem Fronteiras.

**July 26**

*President and vice-president of Abdib, Paulo Godoy and Ralph Terra, attend the 38th ordinary meeting of the full Cdes, in Brasilia, with the presence of the president of the Republic, Dilma Rousseff. At the encounter, the minister of Science and Technology, Aloizio Mercadante, presents the Science without Frontiers educational interchange program to the council members.*

**27 de julho**

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, e o gerente de Comitês da entidade, José Maria Garcia, participam da cerimônia de apresentação do plano de negócios da Petrobras, em São Paulo.

**July 27**

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, and the manager of entity's Committees, José Maria Garcia, participate in the ceremony of Petrobras presenting its business plan, in São Paulo.*



Fotos/Photos: Agência Petrobras

**Agosto | August**

**01 de agosto**

Membros da Diretoria e Conselhos da Abdib recebem na sede da entidade o ministro da Secretaria de Aviação Civil, Wagner Bittencourt, para debate sobre a expansão e eficiência do setor aeroportuário brasileiro.

**August 01**

*Members of Abdib board host, at the entity's headquarters, the minister of the Office of Civil Aviation, Wagner Bittencourt, to debate about the expansion and efficiency of the Brazilian airport sector.*



Fotos/Photos: Geraldo Lima/Abdib

**02 de agosto**

Paulo Godoy e Ralph Terra participam de reunião do Fórum Nacional da Indústria, em Brasília, que com presença da presidente da República, Dilma Rousseff.

**August 02**

*Paulo Godoy and Ralph Terra participate in a meeting of the National Industry Forum, in Brasilia, with the presence of the president of the Republic, Dilma Rousseff.*

**02 de agosto**

Presidente e vice-presidente executivo da Abdib, Paulo Godoy e Ralph Terra, vão à cerimônia de anúncio do Plano Brasil Maior, pacote de medidas de estímulo a competitividade da indústria brasileira, em Brasília.



Foto/Photo: Agência Brasil

**03 de agosto**

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa do 4º Fórum Congresso Brasileiro de Inovação, organizado pela Confederação Nacional da Indústria (CNI), em São Paulo, para apresentação da Agenda Empresarial da Inovação no Brasil.

**August 02**

*President and executive vice-president of Abdib, Paulo Godoy and Ralph Terra, attend a ceremony announcing the Plano Brasil Maior, a package of incentive measures for competitiveness of Brazilian industry, in Brasilia.*

**August 03**

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in the 4th Forum of the Brazilian Innovation Congress, organized by the National Confederation of Industry (CNI), in São Paulo, to present the Innovation Business in Brazil Agenda.*

**04 de agosto**

Integrantes do Comitê de Transmissão se reúnem na sede da Abdib, em São Paulo, para analisar os desafios regulatórios do setor, entre outros assuntos.

**August 04**

*Members of the Transmission Committee meet at Abdib's headquarters, in São Paulo, to analyze the sector's regulatory challenges, among other matters.*

**05 de agosto**

A Abdib realiza reunião de instituição do Comitê de Geração com a presença do presidente da entidade, Paulo Godoy. O objetivo do comitê é dialogar sobre os obstáculos para a evolução do setor no Brasil e propor soluções para os entraves.

**August 05**

*Abdib holds an institutional meeting of the Generation Committee with the presence of the president of the entity, Paulo Godoy. The objective of the committee is to discuss the obstacles to evolution of the sector in Brazil and propose solutions for the difficulties.*

**09 de agosto**

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, realiza palestra na 14ª Reunião do Comitê de Cooperação Econômica Brasil-Japão, na cidade de Salvador. Terra fala sobre o setor de infraestrutura e as oportunidades de investimentos no Brasil.

**August 09**

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, gives a lecture at the 14th Meeting of the Brazil-Japan Economic Cooperation Committee, in the city of Salvador. Terra speaks about the infrastructure sector and the investment opportunities in Brazil.*

**10 de agosto**

O presidente da Abdib, Paulo Godoy, participa de reunião do Grupo de Avanço da Competitividade (GAC), em Brasília.

**August 10**

*President of Abdib, Paulo Godoy, participates in a meeting of the Competitiveness Advance Group (GAC), in Brasilia.*



Foto/Photo: Miguel Ângelo/CNI

**11 de agosto**

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa de audiência pública que debate política de seguro e resseguro, na Câmara dos Deputados, em Brasília.



Fotos/Photos: Agência Câmara

**August 11**

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in a public hearing that debates insurance and reinsurance policy, at the House of Representatives, in Brasilia.*

**12 de agosto**

O ministro-chefe da Secretaria de Aviação Civil, Wagner Bittencourt, recebeu, no Rio de Janeiro, o diretor de Comitês Temáticos da Abdib, José Maria Garcia, e executivos do setor para tratar das concessões de terminais aeroportuários, junto de representantes da Agência Nacional de Aviação Civil (Anac) e da Empresa Brasileira de Infraestrutura Aeroportuária (Infraero).

**August 12**

*The chief minister of the Office of Civil Aviation, Wagner Bittencourt, receives, in Rio de Janeiro, the director of Themes Committees of Abdib, José Maria Garcia, and executives of the sector to address the concessions of airport terminals, together with representatives of the National Civil Aviation Agency (Anac) and the Brazilian Airport Infrastructure Company (Infraero).*

**16 de agosto**

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa de cerimônia de lançamento da publicação *Prestando Contas*, da Confederação Nacional da Indústria, em Brasília. O evento faz um balanço das ações propostas na Agenda Legislativa 2011 e as perspectivas para o segundo semestre.

**August 16**

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in a ceremony to launch the *Prestando Contas* publication, of the National Confederation of Industry, in Brasilia. The event assesses the actions proposed in the 2011 Legislative Agenda and the prospects for the second half of the year.*

**17 de agosto**

Em Brasília, Ralph Terra, analisa a infraestrutura aeroportuária brasileira durante seminário sobre infraestrutura turística para megaeventos esportivos, promovido pelo Tribunal de Contas da União. Participam também do painel o ministro-chefe da Secretaria Nacional de Aviação Civil, Wagner Bittencourt, o presidente da Embraer, Gustavo do Vale, e o coordenador de infraestrutura econômica do Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada (Ipea), Carlos Campos.

**August 17**

*In Brasilia, Ralph Terra analyses the Brazilian airport infrastructure during a seminar about tourism infrastructure for sports mega-events, promoted by the Federal Audit Court. Also participating in the panel are the chief minister of the National Office of Civil Aviation, Wagner Bittencourt, the president of Embraer, Gustavo do Vale, and the coordinator of economic infrastructure of the Applied Economic Research Institute (Ipea), Carlos Campos.*

Nivaldo Tetti, diretor administrativo e financeiro da Abdib, reúne-se com integrantes do Sebrae (Serviço Brasileiro de Apoio às Micro e Pequenas Empresas), na sede da instituição, em Brasília, para definir estratégias que resultem na ampliação da participação de micro e pequenas empresas nas encomendas feitas pelas companhias dos setores de infraestrutura.

*Nivaldo Tetti, administrative and financial director of Abdib, meets members of Sebrae (Brazilian Service for Support to Micro and Small Companies), at the institution's headquarters, in Brasilia, to define strategies that result in increased shares of micro and small companies in orders placed by infrastructure sectors companies.*



Foto/Photo: Bernardo Rebello/ASN

**18 de agosto**

Em Brasília, o secretário-executivo do Ministério das Comunicações, Cesar Alvarez, recebe o vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, para debater pontos referentes ao plano de expansão da infraestrutura de banda larga no país.

**August 18**

*In Brasilia, the executive secretary of the Ministry of Communications, Cesar Alvarez, receives the executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, to debate points referring to the plan for expansion of the broad band infrastructure in the country.*

**19 de agosto**

Em Salvador, Nivaldo Tetti, participa da cerimônia de abertura do 5º Seminário de Infraestrutura, promovido pela Câmara Espanhola. O evento aborda as oportunidades de negócios em três cidades-sede da Copa de 2014.

**August 19**

*In Salvador, Nivaldo Tetti, participates in the opening ceremony of the 5th Infrastructure Seminar, promoted by the Spanish Chamber. The event addresses the business opportunities in three host cities of the 2014 World Cup.*



Foto/Photo: Divulgação

**25 de agosto**

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, e o diretor administrativo financeiro, Nivaldo Tetti, são recebidos em Manaus pelo governador do Estado, Omar Ortiz, e pelo secretário de Planejamento e Desenvolvimento Econômico, Marcelo Lima Filho, para debater sobre os investimentos em infraestrutura durante os preparativos para Copa de 2014.

**August 25**

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, and the administrative financial director, Nivaldo Tetti, are received in Manaus by the governor of the State, Omar Ortiz, and by the secretary of Planning and Economic Development, Marcelo Lima Filho, to debate about the investments in infrastructure during the works for the 2014 World Cup.*

**Setembro | September**

**01 de setembro**

A Abdib recebe, na sede da entidade, em São Paulo, integrantes do Serviço Brasileiro de Apoio às Micro e Pequenas Empresas (Sebrae) para definir estratégias para aumentar a participação das micro e pequenas empresas nas encomendas realizadas pelas organizações de grande porte que atuam no setor de infraestrutura.

**September 01**

*Abdib receives, at the entity's headquarters, in São Paulo, members of the Brazilian Service for Support to Micro and Small Companies (Sebrae) to define strategies to increase the share of the micro and small companies in the orders placed by the large size organizations operating in the infrastructure sector.*



Foto/Photo: Nadia Vicentini/Abdib

**07 e 08 de setembro**

Giancarlo Gerli, diretor de Planejamento da Abdib, participa, na Cidade do México, no México, de um encontro que reúne agentes governamentais, regulatórios e empresariais do mercado de saneamento do continente americano. O seminário é parte da preparação para o 6º Fórum Mundial da Água, que será realizado na cidade de Marseille, na França, em março de 2012.

**September 07 and 08**

*Giancarlo Gerli, director of Planning of Abdib, participates, in Mexico City, in a meeting that brings together governmental, regulatory agents and businessmen of the American continent sanitation sector. The seminar is part of the preparatory process for the 6th World Water Forum, which will be held in the city of Marseille, France, in March 2012.*

**09 de setembro**

O vice-presidente do Complexo Industrial Portuário de Suape, Frederico Costa Amancio, reúne-se com executivos de empresas associadas da Abdib, na sede da entidade, em São Paulo, para apresentar o plano de desenvolvimento do empreendimento e suas oportunidades de negócios.

**September 09**

*The vice-president of the Industrial Port Complex of Suape, Frederico Costa Amancio, meets executives from Abdib associated companies, at the entity's headquarters, in São Paulo, to present the development plan of the undertaking and its business opportunities.*



Fotos/Photos: Geraldo Lima/Abdib

**13 de setembro**

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, participa de reunião do Conselho de Infraestrutura da Confederação Nacional da Indústria (CNI), em Brasília. Entre os assuntos discutidos está o novo marco regulatório do setor ferroviário e o fim dos contratos de concessão do setor elétrico.

**September 13**

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, participates in a meeting of the Infrastructure Council of the National Confederation of Industry (CNI), in Brasilia. Among the matters, the new regulatory milestone of the railway sector and the end of concession contracts of the electrical sector are discussed.*

Ralph Terra participa de reunião da Agência Paulista de Promoção de Investimentos e Competitividade, a Investe São Paulo. Entre os assuntos discutidos está o Programa Estadual de Atração de Investimentos e Geração de Emprego e Renda.

*Ralph Terra participates in a meeting of the Agency for Promotion of Investment and Competitiveness of São Paulo, Investe São Paulo. Among the matters discussed is the State Program for Attraction of Investments and Generation of Employment and Income.*

Paulo Godoy e Ralph Terra, respectivamente presidente e vice-presidente executivo da Abdib, participam, no Palácio dos Bandeirantes, em São Paulo, de cerimônia na qual o governo federal confirma destinação de recursos para a construção do trecho Norte do Rodoanel paulista. O evento conta com a presença do governador do Estado de São Paulo, Geraldo Alckmin, e da presidente da República, Dilma Rousseff.

*Paulo Godoy and Ralph Terra, respectively president and executive vice-president of Abdib, participate, at the Bandeirantes Palace, in São Paulo, in the ceremony in which the federal government confirms the destination of funds to build the North sections of the Rodoanel (Ring road) of São Paulo. The event is attended by the governor of the State of São Paulo, Geraldo Alckmin, and the president of the Republic, Dilma Rousseff.*



Foto/Photo: José Luis da Conceição/ Governo de SP

**15 de setembro**

Integrantes da diretoria e dos conselhos da Abdib e executivos do setor recebem, em São Paulo, o presidente da Empresa de Pesquisa Energética (EPE), Mauricio Tolmasquim, para analisar as questões relativas ao plano de expansão energética no setor de energia elétrica.

**September 15**

*Members of the boards of Abdib and executives of the sector host, in São Paulo, the president of the Energy Research Company (EPE), Mauricio Tolmasquim, to analyze the issues related to the expansion plan in the electrical energy sector.*



Fotos/Photos: Geraldo Lima/Abdib

**19 de setembro**

Paulo Godoy e Ralph Terra, respectivamente presidente e vice-presidente executivo da Abdib, participam da 29ª edição do Encontro Econômico Brasil-Alemanha, realizado no Rio de Janeiro. O encontro é promovido pela Confederação Nacional da Indústria (CNI) e sua congênera alemã, Bundesverband der Deutschen Industries (BDI).

**September 19**

*Paulo Godoy and Ralph Terra, respectively president and executive vice-president of Abdib, participate in the 29th edition of the Brazil-Germany Economic Encounter, held in Rio de Janeiro. The encounter is promoted by the National Confederation of Industry (CNI) and its German counterpart, Bundesverband der Deutschen Industries (BDI).*

**30 de setembro**

Encontro reúne empresários e agentes do mercado de saneamento básico da América do Sul, com o presidente do Conselho Mundial da Água, Loïc Fauchon, para discutir estratégias e propostas para a participação dos países no 6º Fórum Mundial da Água, que ocorre em Marselha, França, em março de 2012.

**September 30**

*Encounter brings together businessmen and agents of the South American basic sanitation sector, with the president of the World Water Council, Loïc Fauchon, to discuss strategies and proposals for the participation of the countries in the 6th World Water Forum, which occurs in Marseille, France, in March 2012.*



Fotos/Photos: Geraldo Lima/Abdib

Nivaldo Tetti, diretor Administrativo e Financeiro da Abdib, analisa a evolução e as perspectivas da infraestrutura em seminário promovido pela Câmara Oficial Espanhola de Comércio no Brasil, em Recife, Pernambuco, com o objetivo de apontar oportunidades de negócios criadas pela Copa do Mundo 2014 nas cidades de Recife, Natal e Fortaleza.

*Nivaldo Tetti, Administrative and Financial director of Abdib, analyses the evolution and prospects of the infrastructure in a seminar promoted by the Official Spanish Chamber of Commerce in Brazil, in Recife, Pernambuco, with the objective of highlighting business opportunities created by the 2014 World Cup in the cities of Recife, Natal and Fortaleza.*

Paulo Godoy, presidente da Abdib, participa de reunião sobre concessões aeroportuárias promovida pelo Conselho de Desenvolvimento Econômico e Social (Cdes), do qual é conselheiro e coordenador de um grupo de trabalho criado para elaborar propostas para o setor de infraestrutura, no Centro de Convenções da Associação Comercial do Rio de Janeiro, no Rio de Janeiro.

*Paulo Godoy, president of Abdib, participates in a meeting about airport concessions promoted by the Economic and Social Development Council (Cdes), of which he is a member and coordinator of a workgroup created to prepare proposals for the infrastructure sector, in the Convention Center of the Commercial Association of Rio de Janeiro.*

Outubro | October

**04 de outubro**

O presidente da Abdib, Paulo Godoy, participa de seminário, em Brasília, sobre propostas para estimular os contratos de parcerias público-privadas e concessões, promovido pela Frente Parlamentar Mista em Defesa da Infraestrutura Nacional.



Fotos/Photos: Miguel Ângelo/CNI

**October 04**

*President of Abdib, Paulo Godoy, participates in a seminar, in Brasília, about proposals to stimulate the public-private partnership contracts and concessions, promoted by the Mixed Parliamentary Front for Defense of the National Infrastructure.*

**05 de outubro**

Ralph Terra, vice-presidente executivo da Abdib, participa de reunião com Conselho Temático de Infraestrutura da Confederação Nacional da Indústria (CNI), em Brasília. Na ocasião, ocorre apresentação sobre o sistema de transporte aéreo no Brasil e as perspectivas da demanda para o setor, realizada pelo professor da COPPE/RJ, Elton Fernandes.

**October 05**

*Ralph Terra, executive vice-president of Abdib, participates in a meeting with the Infrastructure Theme Council of the National Confederation of Industry (CNI), in Brasília. On the occasion, there is a presentation about the air transportation system in Brazil and the prospects of demand for the sector, given by the professor from COPPE/RJ, Elton Fernandes.*

**06 de outubro**

Integrantes do Comitê de Transmissão da Abdib se reúnem para analisar a incidência de PIS/Cofins na energia elétrica, entre outros assuntos relacionados ao setor.

**October 06**

*Members of the Abdib Transmission Committee meet to analyze the application of PIS/Cofins to electrical energy, among other matters related to the sector.*

**10 de outubro**

A Secretaria de Políticas Públicas de Emprego do Ministério do Trabalho e Emprego (MTE) promove, na sede da Abdib, audiência pública para debater aspectos do Plano Setorial de Qualificação Nacional da Construção Civil.

**October 10**

*The Office of Public Employment policies of the Ministry of Labor and Employment (MTE) promotes, at Abdib headquarters, a public hearing to debate aspects of the Sector Plan for National Qualification of Civil Construction.*

**13 de outubro**

A Abdib realiza nova reunião do Comitê de Geração, na sede da entidade, em São Paulo. Na pauta estão os desafios para viabilizar pequenas centrais hidrelétricas, ações regulatórias para aumentar a potência de usinas já em operação e melhorias no planejamento energético, entre outros.

**October 13**

*Abdib holds a new meeting of the Generation Committee, at the entity's headquarters, in São Paulo. On the agenda are the challenges to make feasible small hydroelectric plants, regulatory actions to increase the power of plants already in operation, and improvements in energy planning, among others.*

**19 de outubro**

O diretor de Educação Corporativa e o diretor Administrativo-Financeiro da Abdib, Fabio Aidar e Nivaldo Tetti, respectivamente, reúnem-se em Brasília com integrantes do Ministério do Trabalho e da comissão que vai analisar as demandas e definir as metas para o plano de qualificação de profissionais do setor de construção civil para obras de infraestrutura.

**October 19**

*The director of Corporate Education and the Administrative-Financial director of Abdib, Fabio Aidar and Nivaldo Tetti, respectively, meet in Brasília members of the Ministry of Labor and of the committee which will analyze the demands and define the targets of the plan for qualification of professionals of the civil construction sector for infrastructure works.*

A ministra-chefe da Casa Civil, Gleisi Hoffmann, recebe em Brasília, o presidente e o vice-presidente executivo da Abdib, Paulo Godoy e Ralph Terra, para analisarem as perspectivas e os desafios para o setor de infraestrutura nos próximos anos.

*The Chief of Civil Cabinet, Gleisi Hoffmann, receives, in Brasília, the president and executive vice-president of Abdib, Paulo Godoy and Ralph Terra, to analyze the prospects and challenges for the infrastructure sector over the next years.*

**24 de outubro**

O presidente da Abdib, Paulo Godoy, participa de reunião do Fórum Nacional da Indústria, em São Paulo, com a presença do ministro de Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior, Fernando Pimentel, para discutir a implementação do Plano Brasil Maior.

**October 24**

*President of Abdib, Paulo Godoy, participates in a meeting of the National Industry Forum, in São Paulo, with the presence of the minister Fernando Pimentel to discuss the implementation of the Plano Brasil Maior, a package of incentive measures for competitiveness of Brazilian industry*

O gerente de Comitês Temáticos da Abdib, José Maria Garcia, participa de reunião, organizada no Rio de Janeiro, com representantes de diversas entidades empresariais, para discutir condições de fornecimento de materiais para a Petrobras.

*The manager of the Abdib Themes Committees, José Maria Garcia, participates in a meeting, organized in Rio de Janeiro, with representatives of several business entities, to discuss conditions for the supply of materials to Petrobras*

O vice-presidente executivo da Abdib, Ralph Terra, reúne-se com a ministra-chefe da Casa Civil, Gleisi Hoffmann, em Brasília para debater o plano de bolsa de estudos no exterior, Ciência sem Fronteiras.

*The executive vice-president of Abdib, Ralph Terra, meets the Chief of Civil Cabinet, Gleisi Hoffmann, in Brasília, to debate the plan for scholarships abroad, Science without Frontiers.*

**25 de outubro**

Ralph Terra participa de reunião da Agência Paulista de Promoção de Investimentos e Competitividade, Agência Paulista de Promoção de Investimentos e Competitividade, a Investe SP, para analisar programas de incentivo à economia paulista.

**October 25**

*Ralph Terra participates in a meeting of the Agency for Promotion of Investment and Competitiveness of São Paulo, Investe SP, to analyze incentive programs for the economy of São Paulo.*

**26 de outubro**

Presidente da Abdib, Paulo Godoy, participa de café da manhã com a presença do ex-diretor do Conselho Econômico da Casa Branca, Lawrence Summers, no Transamerica Expo Center.

**October 26**

*President of Abdib, Paulo Godoy, attends a breakfast with the presence of the former director of the White House Economic Council, Lawrence Summers, at the Transamerica Expo Center.*

**27 de outubro**

O presidente da Abdib, Paulo Godoy, fala sobre infraestrutura e meio ambiente durante 6ª edição do Encontro Nacional da Indústria.

**October 27**

*President of Abdib, Paulo Godoy, speaks about infrastructure and environment during the 6th edition of the National Industry Encounter.*



Fotos/Photos: Miguel Ângelo/CNI

**28 de outubro**

No Rio de Janeiro, Nivaldo Tetti, diretor Administrativo-Financeiro da Abdib, participa da cerimônia de abertura do 7º Seminário de Infraestrutura, promovido pela Câmara Espanhola. O evento vai abordar as oportunidades de negócios em três cidades-sede da Copa de 2014.

**October 28**

*In Rio de Janeiro, Nivaldo Tetti, Administrative-Financial director of Abdib, participates in the opening ceremony of the 7th Infrastructure Seminar, promoted by the Spanish Chamber. The event addresses the business opportunities in three host-cities of the 2014 World Cup.*



Fotos/Photos: Divulgação

**Novembro | November**

**03 de novembro**

O Comitê de Transmissão da Abdib se reúne na sede da entidade para debater questões relacionadas ao setor elétrico no país, entre os quais a implementação de obras de transmissão e licenciamento ambiental.

**November 03**

*The Abdib Transmission Committee meets at the entity's headquarters to debate issues related to the country's electrical sector, among which the implementation of transmission works and environmental licensing.*

**07 de novembro**

A Abdib recebe na sede da Abdib, em São Paulo, o secretário-executivo do Ministério da Educação, José Henrique Paim, o Secretário Executivo do Ministério de Ciência e Tecnologia, Luiz Antonio Rodrigues Elias e o assessor especial da Casa Civil, Carlos Eduardo Esteves Lima, para analisar temas relacionados ao programa de qualificação de pesquisadores Ciências sem Fronteiras.

**November 07**

*Abdib receives at its headquarters, in São Paulo, the executive secretary of the Ministry of Education, José Henrique Paim, the Executive Secretary of the Ministry of Science and Technology, Luiz Antonio Rodrigues Elias and the special advisor of the Chief Civil Cabinet, Carlos Eduardo Esteves Lima, to analyze themes related to the program Science without Frontiers for qualification of researchers.*



Fotos/Photos: Geraldo Lima/Abdib

**10 de novembro**

Integrantes do Comitê de Geração da Abdib se reúnem na sede da entidade para analisar as questões relacionadas à competitividade das pequenas centrais hidrelétricas, entre outros assuntos.

**November 10**

*Members of the Abdib Generation Committee meet at the entity's headquarters to analyze the issues related to the competitiveness of the small hydroelectric plants, among other matters.*

**17 de novembro**

O diretor de Educação Corporativa da Abdib, Fabio Aidar, participa da abertura de seminário promovido pelo Sebrae, em Brasília, sobre sistemas produtivos envolvendo pequenas e grandes empresas. Participam da abertura o presidente do Sebrae, Luiz Barreto, e o diretor técnico da entidade, Carlos Alberto dos Santos.

**November 17**

*The director of Corporate Education of Abdib, Fabio Aidar, participates in the opening of a seminar promoted by Sebrae, in Brasilia, about production systems involving small and large companies. The president of Sebrae, Luiz Barreto, and the technical director of the entity, Carlos Alberto dos Santos, participate in the opening.*

**17 e 18 de novembro**

Giancarlo Gerli participa do 7º Diálogo Interamericano sobre Gestão da Água, em Medellín, na Colômbia.

**November 17 and 18**

*Giancarlo Gerli participates in the 7th Inter-American Dialogue about Water Management, in Medellin, Colombia.*

**22 de novembro**

Empresários se reúnem na sede da Abdib, em São Paulo, para dar continuidade à análise das condições econômicas e propostas para investimento em pequenas centrais hidrelétricas.

**November 22**

*Businessmen meet at Abdib headquarters, in São Paulo, to continue the analysis of the economic conditions and proposals for investment in small hydroelectric plants.*

O gerente de Comitês Temáticos, José Maria Garcia, fala sobre parcerias público-privadas e concessões na infraestrutura em seminário promovido pelo Tribunal de Contas da União (TCU), em Brasília.

*The manager of Themes Committees, José Maria Garcia, speaks about public-private partnerships and concessions in infrastructure at a seminar promoted by the Federal Audit Court (TCU), in Brasilia.*

**23 de novembro**

O diretor de Planejamento da Abdib, Giancarlo Gerli, participa de evento organizado pela Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos (Apex Brasil), em Londres, sobre investimentos e negócios no Brasil. Na ocasião, Gerli apresenta o potencial de investimentos no mercado de infraestrutura no país.

**November 23**

*The director of Planning of Abdib, Giancarlo Gerli, participates in an event organized by the Brazilian Exports and Investments Promotion Agency (Apex Brasil), in London, about investments and business in Brazil. On the occasion, Gerli presents the potential for investments in the infrastructure market in the country.*

**28 de novembro**

Empresários se reúnem, na sede da Abdib, em São Paulo, para analisar entraves para o desenvolvimento de pequenas centrais hidrelétricas.

**November 28**

*Businessmen meet at Abdib headquarters, in São Paulo, to analyze difficulties to the development of small hydroelectric plants.*

**Dezembro | December**

**01 de dezembro**

Abdib recebe diretor da Agência Nacional de Energia Elétrica (Aneel), Nelson Hubner, para reunião com executivos e membros da diretoria e conselhos da entidade para analisar fatores relacionados à expansão dos setores de geração e transmissão de energia elétrica.

**December 01**

*Abdib receives the director of the National Electrical Energy Agency (Aneel), Nelson Hubner, for a meeting with executives and members of the boards of the entity to analyze factors related to the expansion of the generation and transmission of electrical energy sectors.*



Fotos/Photos: Geraldo Lima/Abdib

**06 de dezembro**

O presidente da Abdib e conselheiro do Conselho de Desenvolvimento Econômico e Social (Cdes), Paulo Godoy, coordena debate em Brasília sobre diálogos entre o conselho e o Tribunal de Contas da União (TCU) sobre agenda de novo ciclo de desenvolvimento e novas vertentes do controle externo. Participam do evento o ministro-chefe da Secretaria de Assuntos Estratégicos, Moreira Franco, o presidente do Tribunal de Contas da União (TCU), Benjamim Zymler e membros do conselho.

**December 06**

*President of Abdib and member of the board of the Economic and Social Development Council (Cdes), Paulo Godoy, coordinates a debate in Brasilia about dialogues between the board and the Federal Audit Court (TCU) about the agenda of a new development cycle and new positions of foreign control. Participants in the event are the chief minister of the Office of Strategic Affairs, Moreira Franco, the president of the Federal Audit Court (TCU), Benjamim Zymler and members of the board.*



Foto/Photo: Divulgação



# ABDIB

**ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DA  
INFRAESTRUTURA E INDÚSTRIAS DE BASE**

Praça Monteiro Lobato, 36 - Cep: 05506-030  
Butantã - São Paulo-SP

Tel.: **11 3094-1950**

Fax: **11 3094-1970**

e-mail: [abdib@abdib.org.br](mailto:abdib@abdib.org.br)

site: [www.abdib.org.br](http://www.abdib.org.br)